



### **Uživatelská Příručka**

Odsavač par



### **Príručka na obsluhu**

Kapučňa



### **Felhasználói Kézikönyv**

Motorháztető



### **Priločnik za uporabo**

Napa



### **Upute za korištenje i instalaciju**

Kapuljača



### **Libret de Instrucțiuni**

Cartier

**FPL 457 I XS 645H LED0**

**FPL 657 I XS 645H LED0**

**FPL 607 I XS 645H CH LED0**

## OBSAH

CZ

INFORMACE O BEZPEČNOSTI.....	3
HLAVNÍ PARAMETRY.....	6
INSTALACE.....	8
POUŽITÍ.....	12
ÚDRŽBA.....	13

## OBSAH

SK

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	16
CHARAKTERISTIKY.....	19
INŠTALÁCIA.....	21
POUŽÍVANIE.....	25
ÚDRŽBA.....	26

## TÁRGYMUTATÓ

HU

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	29
JELLEMZŐK.....	32
FELSZERELÉS.....	34
HASZNÁLAT.....	38
KARBANTARTÁS.....	39

## KAZALO

SI

VARNOSTNE INFORMACIJE.....	42
ZNAČILNOSTI.....	45
NAMESTITEV.....	47
UPORABA.....	51
VZDRŽEVANJE.....	52

## KAZALO

HR

INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	55
SVOJSTVA PROIZVODA.....	58
INSTALIRANJE.....	60
KORIŠTENJE.....	64
ODRŽAVANJE.....	65

## CUPRINS

RO

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	68
CARACTERISTICI.....	71
INSTALAREA.....	73
UTILIZARE.....	77
ÎNȚREȚINERE.....	78

## INFORMACE O BEZPEČNOSTI

---

**i** Pro vlastní bezpečnost a za účelem řádného fungování přístroje prosíme, abyste si před jeho instalací a zprovozněním pozorně přečetli tuto příručku. Tuto příručku je třeba uchovávat stále spolu s přístrojem, a to i v případě, že přístroj bude poskytnut nebo prodán třetím osobám. Je důležité, aby se uživatelé seznámili s veškerými aspekty fungování a bezpečnosti přístroje.

**⚠** Připojení kabelů musí provést kompetentní technik.

- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- Vypínací zařízení musí být nainstalována do pevného systému v souladu s předpisy o elektroinstalaci.
- U přístrojů třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna.
- Připojte digestoř k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Nepřipojujte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.).

- Pokud je digestoř používána v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Vzduch nesmí být odváděn přes potrubí používané pro odvod výparů ze spalovacích zařízení fungujících na plyn nebo na jiná paliva.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu může provádět pouze výrobce nebo jeho servisní technik.
- Připojte zástrčku do zásuvky odpovídající normám a ve snadno přístupné poloze.
- Při realizaci technických a bezpečnostních rozměrů pro odvod výparů je třeba pečlivě dodržovat předpisy stanovené místními orgány.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.


- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř.


**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Nebudou-li šrouby či upevňovací zařízení namontovány podle tohoto návodu, mohlo by

vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Nepozorujte přímo optickými přístroji (dalekohledem, lupou....).
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento přístroj může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými psycho-fyzickými-smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dohledem.
- Děti musí být pod dohledem, kontrolujte, aby si nehraly s přístrojem.

- Příklad nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychofyzicko-smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou pod dostatečným dohledem a byly dostatečně poučeny.

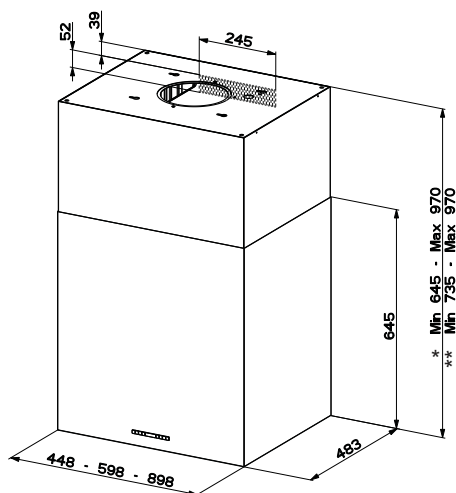
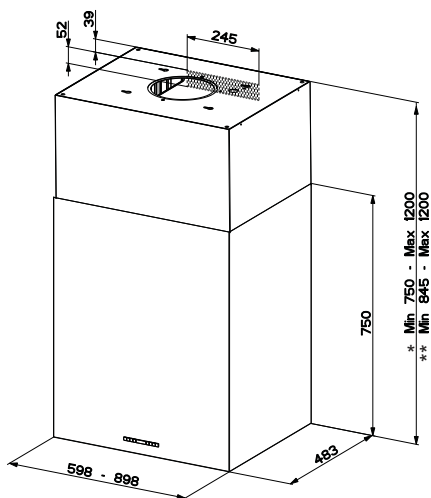
 Některé přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot.

- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení). Řiďte se odstavcem Údržba a čištění.
- Pokud je digestoř používána současně s plynovými přístroji nebo přístroji, které používají nějaké jiné palivo, v místnosti musí být vhodné větrání (neaplikuje se na přístroje, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti).
- Symbol  na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběrů pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

# HLAVNÍ PARAMETRY

## Rozměry

Rozměry mohou být různé podle zvoleného provedení

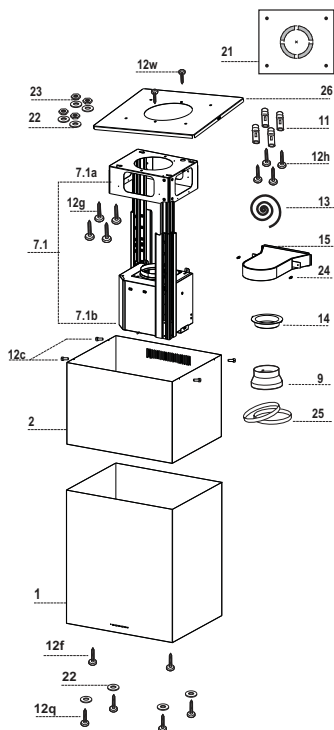


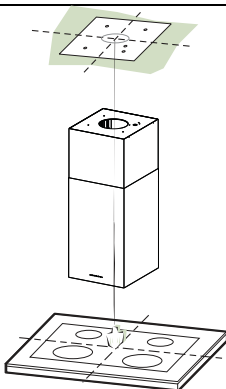
\* Rozměry digestoře v nasávacím provedení.

\*\* Rozměry digestoře ve filtračním provedení.

## Díly

Č.	Poč.	Díly spotřebiče
1	1	Těleso digestoře s: ovládním, osvětlením, jednotkou ventilátoru, filtry, dolním komínem
2	1	Horní komín
7.1	1	Teleskopická kostra s odsávačem tvořená:
7.1a	1	Horní kostrou
7.1b	1	Dolní kostrou
9	1	Redukční příruba $\varnothing$ 150-120 mm (volitelná)
13	1	Samolepicí těsnění Novastik
14	1	Příruba pro přípojku výstupu vzduchu
15	1	Přípojka výstupu vzduchu
25		Štáhovací pásy trubice (nezahnutý)
26	1	Připojení horního komínu
Č.	Poč.	Díly k instalaci
11	4	Hmoždinky r 10
12c	4	Šrouby 2,9 x 9,5
12f	2	Šrouby M6 x 10
12g	4	Šrouby M6 x 80
12h	4	Šrouby 5,2 x 70
12q	4	Šrouby 3,5 x 9,5
12w	2	Šrouby M3 x 8
21	1	Vrtací šablona
22	8	Podložky r 6,4
23	4	Matice M6
24	2	Připevňovací knoflíky přípojky výstupu vzduchu
Poč.	Dokumentace	
1	Návod k použití	





## Děrovací schéma strop/konzola a připevnění kostry

### DĚROVACÍ SCHÉMA STROP/KONZOLA

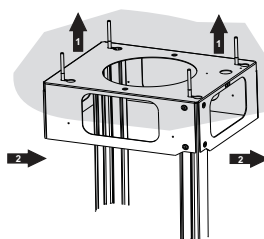
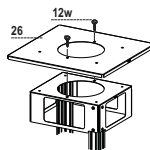
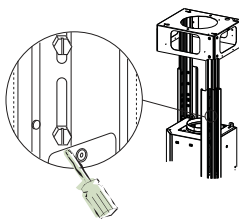
- Pomocí olověného drátu vyznačte na stropě/podpůrné konzole střed varné desky.
- Na strop/konzolu položte přiloženou vrtací šablonu **21** tak, aby její střed odpovídal vyznačenému středu a vyrovnejte osy šablony osy s osami varné desky.
- Vyznačte středy otvorů šablony.
- Vyvrtejte následující body:
  - Strop z masivního betonu: podle použitých hmoždinek pro beton.
  - Strop z dutých cihel s pevnou tloušťkou 20 mm: ř 10 mm (vloďte hned přiložené hmoždinky **11**).
  - Strop z trámů: podle použitých šroubů do dřeva.
  - Dřevěná konzola: ř 7 mm.
  - Průchod elektrického přívodního kabelu: ř 10 mm.
  - Výstup vzduchu (nasávací provedení): podle průměru připojení k trubce odvodu do venkovního prostoru.
- Zašroubujte dva šrouby zkřížením a ponechte 4-5 mm od stropu:
  - pro masivní beton, hmoždinky per beton, nejsou součástí vybavení.
  - pro duté cihly s pevnou tloušťkou asi 20 mm, šrouby **12h**, jsou součástí vybavení.
  - pro strop z trámů, šrouby do dřeva, nejsou součástí vybavení.
  - pro dřevěnou konzolu, šrouby **12g** s podložkami **22** a maticemi **23**, jsou součástí vybavení.



## PŘÍPEVNĚNÍ KOSTRY

V případě, že chcete seřídit výšku kostry:

- Vyšroubujte šrouby, které spojují dva sloupky.
- Seříďte požadovanou výšku a opět šrouby zašroubujte.
- Připojte připojení horního komínu **26** k horní kostře pomocí 2 šroubů **12w** (M3 x 8).
- Nadzdvihňte kostru, nasadte očné na šrouby a spusťte až na doraz. Nyní kostra drží sama
- Utáhněte oba šrouby a zašroubujte další dva přiložené šrouby k horní desce;  
Před konečným utahnutím šroubů je možné provést seřízení posunutím kostry, dejte pozor, aby šrouby nevypadly z regulační očné.
- Nyní je možné zašroubovat 4 pojistné šrouby tímto postupem:
  - vrtákem se špičkou  $\varnothing 10$  vyvrtejte strop, použijte otvory na stranách připojení horního komínu.
  - Vložte 4 přiložené hmoždinky
  - Na šrouby nasuňte podložky, které jsou součástí vybavení, a utáhněte.
- Připevnění kostry musí být bezpečné, a to jak s ohledem na hmotnost digestoře, tak na namáhání, které by mohlo být způsobeno bočními nárazy na namontovaný přístroj. Po upevnění zkontrolujte, zda je podstavec stabilní i v případě, že je na kostru vytvářen nátlak.
- V každém případě, pokud v místě, do něhož chcete zavěsit digestoř, nebude strop dostatečně pevný, instalační technik jej bude muset zpevnit vhodnými deskami, které připevní k pevným strukturám.

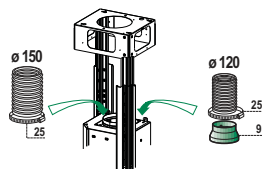


**UPOZORNĚNÍ: Pouze u filtračního provedení odstraňte samolepící štítek z otvorů na horním komínu!**

## Připojení výstupu vzduchu v nasávacím provedení

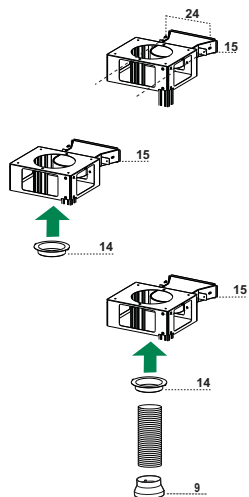
Při instalaci v nasávacím provedení připojte digestoř k výstupnímu potrubí prostřednictvím pevné nebo ohebné trubky  $\text{Ř } 150$  nebo  $120$  mm, kterou zvolí instalační technik.

- K instalaci trubky  $\text{Ř } 120$  je nutné použít redukční přírubu **9** na výstupu z tělesa digestoře.
- Upevnit trubku pomocí vhodné stahovací pásky **25** (Nezahrnutý).
- Vyjměte případné uhlíkové filtry.



## VÝSTUP VZDUCHU U FILTRAČNÍHO PŘÍPOJENÍ

- Redukční přírubu **9** nasadíte na výstup z odsávače.
- Na přípojku výstupu vzduchu **15** připojte samolepicí těsnění Novastik **13a** připevněte ho k horní kostře pomocí 2 knoflíků **24**.
- Spojte přírubu přípojky výstupu vzduchu **14** s přípojením výstupu vzduchu **15**.
- Spojte výstup vzduchu digestoře s přírubou pod přípojkou pomocí pevné trubice nebo pružné hadice  $\text{Ø } 120\text{mm}$ , kterou zvolí instalační technik.



## Montáž komína a přípevnění tělesa digestoře

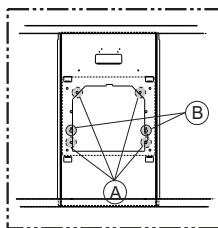
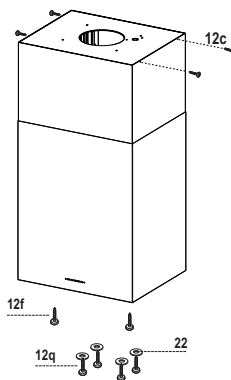
- Nasaďte horní komín a v horní části jej připevněte k přípojce horního komínu pomocí šroubů **12c** (2,9 x 9,5), které jsou součástí vybavení.

### Filtrační provedení

- Ověřte si, že přípojka výstupu vzduchu **15** odpovídá mřížce komína.
- Jestliže tomu tak není, odstraňte komín a seřídte polohu přípojky výstupu vzduchu **15**; opět namontujte díly podle výše popsaného postupu.

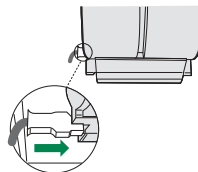
Před připevněním tělesa digestoře ke kostře:

- Zašroubovat napůl 2 šrouby **12f** na spodní část mřížky na boční straně do 2 připravených otvorů.
- Zatažením otevřete nasávací panel.
- Uvolněte panel z tělesa digestoře pomocí páčky čepu připevnění.
- Vyjměte tukové filtry z tělesa digestoře.
- Vyjměte případné uhlíkové filtry proti zápachu.
- Zvednout těleso odsavače a zasunout šrouby **12f** na očnice (obr.A) až na doraz.
- Upevnit ze spodní strany pomocí 4 šroubů **12q** a 4 podložek **22**, které jsou součástí dodávky, těleso odsavače na připravenou mřížku (obr.B) a definitivně utáhnout všechny šrouby.



## ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

- Digestoř připojte k napájecí síti pomocí dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.
- Otevřete nasávací panel a tukové filtry, ověřte si, že je konektor přívodního kabelu správně zasunutý do zásuvky odsavače.
- Proveďte připojení konektorů.
- U filtračního provedení instalujte uhlíkový filtr proti zápachu.
- Tukové filtry i nasávací panel vraťte zpět.



# POUŽITÍ



## Ovládací panel

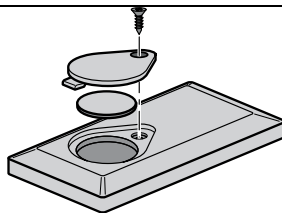
Tlačítko	Funkce	Displej
<b>A</b>	Spouští a vypíná motor nasávání s první rychlostí.	Zobrazuje nastavenou rychlost
<b>B</b>	Snižuje provozní rychlost.	Zobrazuje nastavenou rychlost
<b>C</b>	Zvyšuje provozní rychlost.	Zobrazuje nastavenou rychlost
<b>D</b>	Spouští <b>Intenzivní</b> rychlost z jakékoliv rychlosti, i u vypnutého motoru, na dobu 6 minut, poté se systém navrátí k rychlosti nastavené předtím. Je vhodná pro použití při maximální produkci výparů z vaření. Při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 5 sekund, při vypnutí všech spotřebičů (motor + světla), se bude aktivovat/deaktivovat alarm uhlíkových filtrů.	Zobrazuje střídavě <b>HI</b> a zbývající čas jednou za sekundu. <b>FC+Tečka</b> (2 blikání)–Alarm aktivní. <b>FC+Tečka</b> (1 blikání)–Alarm není aktivní.
<b>E</b>	<b>Funkce 24 H</b> Spouští motor s první rychlostí a umožňuje provádění 10 minutového nasávání každou hodinu. Při probíhajícímu alarmu filtrů se při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 3 sekundy provede reset alarmu. Tuto signalizaci je možné vidět pouze při vypnutém motoru.	Zobrazuje <b>24</b> a tečka vpravo dole bliká jednou za sekundu, když je motor v chodu. Při stisknutí tlačítka se funkce deaktivuje. Bliká <b>FF</b> tříkrát. Po skončení této procedury se zhasne signalizace, která se předtím zobrazovala: <b>FG</b> signalizuje nutnost umýt kovové tukové filtry. Tento alarm se spustí po 100 hodinách skutečného provozu digestoře. <b>FC</b> signalizuje nutnost vyměnit uhlíkové filtry a rovněž je třeba umýt kovové tukové filtry. Tento alarm se spustí po 200 hodinách skutečného provozu digestoře.
<b>F</b>	<b>Funkce Delay</b> Spouští automatické vypnutí s časovým posunem o 30'. Vhodné pro odstranění zbylého zápachu. Tuto funkci lze aktivovat z jakékoliv polohy, stisknutím tohoto tlačítka nebo vypnutím motoru se deaktivuje. Při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 5 sekund, při vypnutí všech spotřebičů (motor + světla), se bude aktivovat/deaktivovat dálkový ovladač.	Zobrazuje provozní rychlost a tečka vpravo dole bliká jednou za sekundu. <b>IR+Tečka</b> (2 blikání)–Alarm aktivní. <b>IR+Tečka</b> (1 blikání)–Alarm není aktivní.
<b>G</b>	Zapíná a vypíná systém osvětlení o maximální intenzitě.	
<b>H</b>	Zapíná a vypíná systém osvětlení v módu pomocného osvětlení.	

# ÚDRŽBA

## DÁLKOVÝ OVLADAČ (VOLITELNÉ)

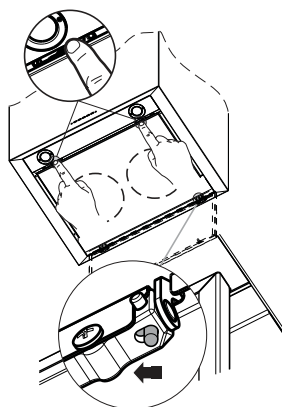
Tento přístroj může být ovládán pomocí dálkového ovladače napájeného baterií 3 V typu CR2032 (není součástí dodávky).

- Nepokládejte dálkový ovladač do blízkosti tepelných zdrojů.
- Použité baterie nevyhazujte do okolního prostředí, ale zlikvidujte je ve speciálních kontejnerech.



## Čištění panelu Confort

- Zatažením otevřete panel Confort.
- Uvolněte panel z tělesa digestoře pomocí páčky čepu připevnění.
- Panel Confort se nesmí v žádném případě mýt v myčce.
- Vyčistěte jeho vnější plochy vlhkým hadříkem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.
- Vyčistěte i vnitřek vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem, nepoužívejte mokré hadříky nebo houbičky, ani vodní proud, nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi.
- Po vyčištění panel opět připevněte k tělesu digestoře a zavřete ho.



## Kovové tukové filtry

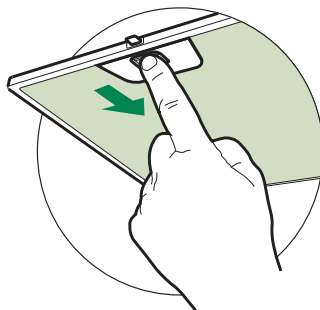
Tyto filtry lze mýt i v myčce. Je třeba je umýt tehdy, když se na displeji zobrazí **FG** nebo alespoň zhruba každé 2 měsíce používání, při obzvláště intenzivním používání i častěji.

### Reset signalizace alarmu

- Vypněte světla a motor nasávání, v případě, že bude aktivní funkce 24h, deaktivujte ji.
- Stiskněte tlačítko **E** (Viz odstavec Použití).

### Čištění filtrů

- Zatažením po příslušném zárezu otevřete panely comfort.
- Vytáhněte filtry jeden po druhém tak, že je zatlačíte směrem k zadní stěně zařízení a současně stáhnete dolů.
- Umyjte filtry a dávejte pozor, abyste je neohnuli. Před opětovným nasazením je nechte uschnout. (Případná změna barvy povrchu, k níž by mohlo dojít při dlouhodobém používání filtru, v žádném případě neovlivní jeho účinnost.)
- Při opětovném nasazování filtrů udržujte držadlo směrem k viditelné vnější části.
- Znovu zavřete panely comfort.



## Uhlíkové filtry proti zápachu (filtrační provedení)

---

Tento filtr nelze mýt ani jej regenerovat. Je třeba jej vyměnit, když se na displeji zobrazí **FC** nebo alespoň každé 4 měsíce. K signalizaci alarmu, je-li aktivována, dojde pouze v případě, jestliže je spuštěn motor nasávání.

### Aktivace signalizace alarmu

- U digestoří s filtračním provedením se signalizace alarmu nasycení filtrů aktivuje při instalaci nebo dodatečně.
- Vypněte světla a motor nasávání.
- Stiskněte tlačítko **D** a držte jej stisknuté minimálně 5 sekund.
  - 2 blikání nápisu **FC+tečka** -- Alarm nasycení uhlíkového filtru je **AKTIVOVÁN**.
  - 1 blikání nápisu **FC+tečka** -- Alarm nasycení uhlíkového filtru je **DEAKTIVOVÁN**.

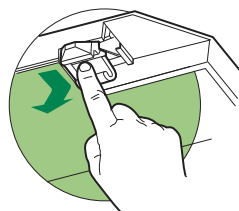
### WYMIANA FILTRA WĘGLOWEGO

#### Wyłączenie sygnału alarmowego

- Wyłączyć okap oraz oświetlenie. Jeśli funkcja 24h była aktywowana, należy ją wyłączyć.
- Stisknąć przycisk **E** (Viz odstavec Použití).

#### Wymiana filtra

- Otworzyć Panele Comfort poprzez pociągnięcie.
- Wyjąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Wyjąć nasycony filtr węglowy poprzez zwolnienie blokad.
- Włożyć nowy filtr i zamontować w odpowiednim położeniu.
- Włożyć na miejsce metalowe filtry tłuszczowe.
- Zamknąć Panele Comfort.



---

## Světlení

- V případě výměny kontaktujte technický servis ("V případě nákupu kontaktujte technický servis").

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

---

**i** Na zaistenie vlastnej bezpečnosti a správneho fungovania spotrebiča si pozorne prečítajte túto príručku ešte pred jeho inštaláciou a uvedením do prevádzky. Tento návod uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aj v prípade predaja alebo odovzdania inej osobe. Je dôležité, aby používatelia poznali všetky charakteristiky fungovania a bezpečnosti spotrebiča.

**⚠** Elektrické zapojenie spotrebiču musí urobiť kvalifikovaný technik.

- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné škody vyplývajúce z nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho použitia.
- Minimálna bezpečná vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom pár musí byť 650 mm (niektoré modely sa môžu nainštalovať v menšej výške; pozrite si príslušný odsek o pracovných rozmeroch a o inštalácii).
- Ak je v návode na použitie plynovej varnej dosky uvedené, že sa vyžaduje väčší odstup než je uvedený, dodržte pokyny z návodu.
- Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti v domácnosti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku sa vnútri odsávača pár.
- Prerušovače elektrického obvodu sa musia nainštalovať v rámci elektrickej siete v súlade s normami platnými pre inštaláciu káblov elektrickej siete.
- Pri spotrebičoch Triedy I skontrolujte, či je elektrická sieť v domácnosti vybavené primeraným uzemnením.
- Odsávač pár zapojte ku komínu rúrou s minimálnym priemerom 120 mm. Dĺžka rúry musí byť čo najkratšia.
- Musia sa dodržať všetky normy spojené s odvodom vzduchu.
- Nezapájajte odsávač pár ku komínom, ktoré odvádzajú dymy spaľovania (napr. kotle, kozuby a pod.).



- Ak sa odsávač pár používa v kombinácii s neelektrickými spotrebičmi (napr. plynovými spotrebičmi), v miestnosti sa musí zaručiť dostatočný stupeň vetrania, aby sa zabránilo spätnému toku spalín. Keď sa odsávač pár v kuchyni používa v kombinácii so spotrebičmi, ktoré nie sú napájané elektrickým prúdom, negatívny tlak v miestnosti nesmie prekročiť 0,04 mbar, aby sa zabránilo tomu, že dym bude z odsávača pár naspäť prúdiť do miestnosti.
- Vzduch sa nesmie odvádzať cez komín používaný na odvod spalín plynových spotrebičov alebo spotrebičov spaľujúcich iné palivá.
- Po poškodení napájacieho elektrického kábla ho budete musieť dať vymeniť výrobcovi alebo technikovi v prevádzke servisu.
- Zástrčku zapojte do zásuvky elektrickej siete v súlade s platnými normami a na prístupnom mieste.
- V súvislosti s technickými opatreniami a bezpečnostnými predpismi pre odvod spalín a dymov je nevyhnutné dodržiavať predpisy platné v mieste používania spotrebiča.


**⚠ UPOZORNENIE:** pred inštaláciou odsávača pár odstráňte ochranné fólie.


- Používajte iba skrutky a úchytky vhodné pre odsávač pár.

**⚠ UPOZORNENIE:** ak skrutky alebo upevňovacie prvky nenamontujete podľa týchto pokynov, mohlo by to spôsobiť zásahy elektrickým prúdom.

- Nepozerajte sa naň priamo optickými prístrojmi (ďalekohľad, lupa ...).
- Pod odsávačom pár neflambujte jedlá: mohlo by dôjsť k požiaru.
- Tento spotrebič smú používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými psychickými, zmyslovými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú skúsenosti a dostatok poznatkov o obsluhu spotrebiča, pokiaľ sú pod dohľadom a boli poučené o obsluhu spotrebiča a o nebezpečenstve, ktoré môže predstavovať. Dávajte pozor na deti, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti, pokiaľ nebudú pod dohľadom.
- Dávajte pozor na deti, aby ste zaistili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

- Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými psychickými, zmyslovými a rozumovými schopnosťami ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti a dostatok poznatkov o obsluhu spotrebiča, ak nie sú pod dohľadom alebo ak neboli poučené o obsluhu spotrebiča.

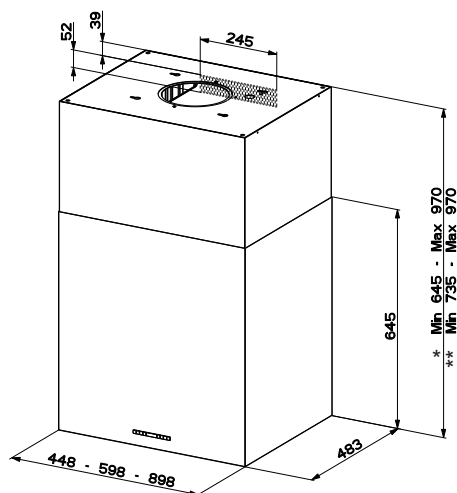
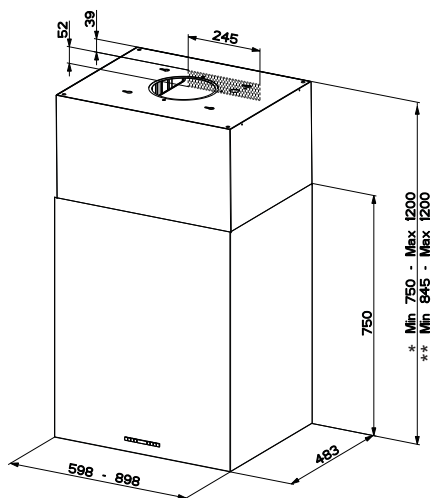
 Prístupné časti sa počas používania spotrebičov na varenie môžu veľmi zohriať.

- Po určenom čase vyčistíte a/alebo vymeňte filtre (nebezpečenstvo požiaru). Pozrite odsek Údržba a čistenie.
- Pokiaľ sa odsávač pár používa súčasne so spotrebičmi spaľujúcimi plyn alebo iné palivá, musí sa zaistiť vhodné vetranie miestnosti (neplatí pre spotrebiče, ktoré odvádzajú iba vzduch v miestnosti).
- Symbol  na spotrebiči alebo na jeho obale indikuje, že spotrebič sa nesmie likvidovať ako bežný komunálny odpad. Spotrebič určený na likvidáciu sa musí odovzdať v príslušnom stredisku na zber a recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie spotrebiča prispějete k predchádzaniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by sa ináč mohli prejaviť pri nevhodnom spôsobe jeho likvidácie. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto spotrebiča si vyžiadajte na svojom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili.

# CHARAKTERISTIKY

## Vonkajšie rozmery

Rozmery sa môžu líšiť v závislosti od zvolenej verzie

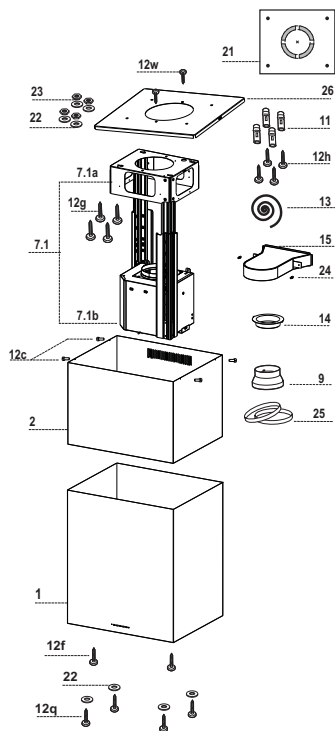


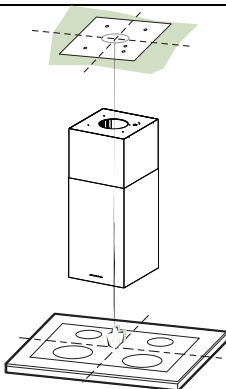
\* Rozmery pre odsávač pár vo verzii s odvodom vzduchu.

\*\* Rozmery pre odsávač pár vo verzii s filtrovaním vzduchu.

## Časti

Ozn.	Množstvo	Časti spotrebiča
1	1	Teleso odsávača vybavené časťami: Ovládače, osvetlenie, jednotka ventilátora, filtre, spodný komín
2	1	Horný komín
7.1	1	Teleskopická kostra s nasávačom, ktorú tvoria:
7.1a	1	Horná kostra
7.1b	1	Spodná kostra
9	1	Redukčná príruba ø 150-120 mm (Doplnková)
13	1	Lepiace tesnenie Novastik
14	1	Príruba pre spojku výstupu vzduchu
15	1	Spojka výstupu vzduchu
25		Svorcky na upevnenie rúry (nie je vo výbave)
26	1	Prípojka hodného komína
Ozn.	Množstvo	Časti pri inštalácii
11	4	Hmoždinky s ø 10
12c	4	Skrutky 2,9 x 9,5
12f	2	Skrutky M6 x 10
12g	4	Skrutky M6 x 80
12h	4	Skrutky 5,2 x 70
12q	4	Skrutky 3,5 x 9,5
12w	2	Skrutky M3 x 8
21	1	Šablóna s vŕtacími otvormi
22	8	Kridelkové matice ø 6,4
23	4	Matice M6
24	2	Upevňovacie úchytky spojovacieho výstupu vzduchu
Množstvo	Dokumentácia	
1	Návod s pokynmi	





## Vŕtanie stropu/skrinky linky a upevnenie kostry

### VŔTANIE STROPU/SKRINKY LINKY

- Pomocou olovnice označte na strope/skrinke linky stred varnej dosky.
- Na strop/skrinku linky položte dodávanú šablónu na vŕtanie otvorov **21**, tak, aby sa jej stred a premietnuté osi prekrývali so stredom a osami varnej dosky.
- Označte stredy otvorov šablóny.
- Vyvŕtajte nasledujúce body:
  - Masívny železobetónový strop: v závislosti od použitých hmoždiniek do železobetónu.
  - Tehlový strop alebo dvojitý strop so vzduchovou komorou, s hrúbkou odolnej vrstvy 20 mm:  $\varnothing$  10 mm (ihneď vsuňte dodávané hmoždinky **11**).
  - Strop s drevenými trámami: v závislosti od použitých skrutiek do dreva.
  - Drevená skrinka linky:  $\varnothing$  7 mm.
  - Otvor pre prívodný elektrický kábel:  $\varnothing$  10 mm.
  - Výstup vzduchu (Verzia nasávania): v závislosti od priemeru zapojenia ku vývodnému potrubiu smerom von.
- Zaskrutkujte dve skrutky, pričom ich prekrížte a nechajte 4-5 mm od stropu:
  - v prípade masívneho železobetónu sa hmoždinky pre železobetón nedodávajú.
  - v prípade tehlového stropu alebo dvojitého stropu so vzduchovou komorou, s hrúbkou odolnej vrstvy 20 mm sa dodávajú skrutky **12h**.
  - v prípade stropu s drevenými trámami sa skrutky do dreva nedodávajú.
  - v prípade drevenej skrinky linky sa dodávajú skrutky **12g** s podložkami **22** a maticami **23**.

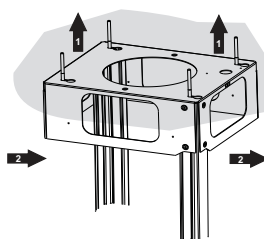
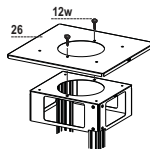
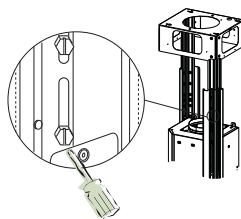
## UPEVNIENIE KOSTRY

V prípade, že chcete upraviť výšku kostry:

- Odskrutkujte skrutky, ktoré spájajú dva stĺpce.
- Nastavte kostru v želanej výške a opäť zaskrutkujte skrutky.
- Pripevnite spojku horného komína **26** ku hornej kostre pomocou 2 skrutiek **12w** (M3 x 8).
- Nadvihnite kostru, nasuňte očká na skrutky a posuňte až na doraz. Takto sa kostra bude držať aj sama
- Utiahnite dve skrutky a ďalšie dve dodané zaskrutkujte na hornú platňu;

Pre konečným utiahnutím skrutiek sa dajú urobiť posledné úpravy posunutím kostry, pričom dávajte pozor, aby sa skrutky nevysunuli z regulačného očka.

- Teraz môžete zaskrutkovať 4 bezpečnostné skrutky, pričom postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
  - vrtákom s priemerom  $\varnothing 10$  vyvrtajte otvor v strope, pričom použite otvory na bokoch spojky horného komína.
  - Vsuňte 4 dodané hmoždinky
  - Vsuňte dodané podložky na skrutky a dotiahnite.
- Upevnenie kostry musí byť bezpečné vzhľadom na hmotnosť odsávača pár, ako aj vzhľadom na príležitostné bočné nárazy na namontovaný spotrebič. Po upevnení skontrolujte, či je základňa stabilná aj pri ohýbaní kostry.
- V prípade, že by strop nebol v mieste zavesenia dostatočne silný, pracovník vykonávajúci inštaláciu ho bude musieť posilniť vhodnými platňami a odolnými štruktúrami.

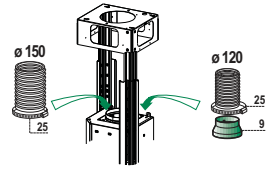


**POZOR:** Iba u verzie s filtrovaním odstráňte nálepku z očiek na hornom komíne!

## Zapojenie výstupu vzduchu vo verzii s odvodom vzduchu

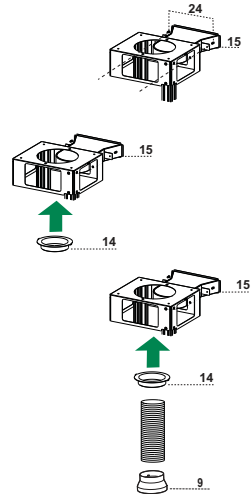
Prí inštalácii vo verzii nasávania zapojte odsávač pár k potrubiu prostredníctvom neohybnnej alebo ohybnej rúry s priemerom  $\varnothing$  150 alebo 120 mm, v závislosti od výberu inštalatéra.

- Pri zapojení s rúrou s  $\varnothing$  120 mm vsuňte redukčnú prírubu **9** na výstup z telesa odsávača.
- Rúrku upevnite pomocou vhodných svoriek **25** (nie je vo výbave).
- Odstráňte prípadné filtre z aktívneho uhlíka.



## VÝSTUP VZDUCHU VO VERZII S FILTROVANÍM

- Do výstupu z telesa odsávača pár vsuňte redukčnú prírubu **9**.
- Lepiace tesnenie Novastik **13** pripevnite na spojku výstupu vzduchu **15** a upevnite ho na hornú kostru pomocou 2 úponov **24**.
- Pripevnite prírubu spojky výstupu vzduchu **14** na spojku výstupu vzduchu **15**.
- Spojte výstup vzduchu odsávača pár s prírubou nachádzajúcou sa pod spojkou použitím neohybnnej alebo ohybnej rúry s  $\varnothing$  120mm, voľba rúry závisí od pracovníka vykonávajúceho inštaláciu.



## Montáž komína a upevnenie telesa odsávača pár

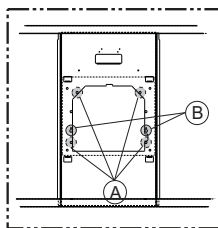
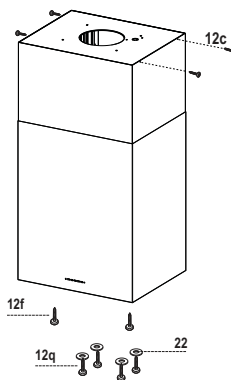
- Vsuňte horný komín a upevnite ho v hornej časti na prípoj horného komína dodávanými skrutkami **12c** (2,9 x 9,5).

### Verzia s filtrovaním vzduchu

- Ubezpečte sa, či spojovací výstup vzduchu **15** zodpovedá mriežke komína.
- Ak by tak nebolo, vyberte komín a upravte polohu spojovacieho výstupu vzduchu **15**; potom namontujte späť diely podľa predchádzajúceho postupu.

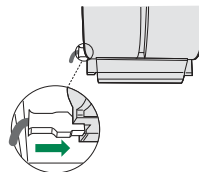
Pred upevnením telesa odsávača pár ku kostre:

- Zaskrutkujte do polovice 2 skrutky **12f** na spodnej strane nosnej štruktúry, na bočnej strane v mieste 2 pripravených otvorov.
- Potiahnutím otvorte nasávací panel.
- Zveste panel z telesa odsávača pár, posuňte príslušnú páku z upevňovacieho kolíka.
- Z telesa odsávača pár vyberte tukové filtre.
- Odstráňte prípadné protipachové filtre s aktívnym uhlíkom.
- Nadvihnite telo odsávača pár a vsuňte skrutky **12f** do očiek (ozn.**A**) až na doraz.
- Zo spodnej strany upevnite dodanými 4 skrutkami **12q** a 4 podložkami **22** telo odsávača pár ku pripravenej nosnej štruktúre (ozn.**B**) a dotiahnite všetky skrutky.



## ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

- Odsávač pár zapojte k napájacej elektrickej sieti, pričom zaraďte bipolárny vypínač so vzdialenosťou kontaktov aspoň 3 mm.
- Otvorte nasávací panel a tukové filtre, aby konektor napájacieho kábla bol správne zapojený v zásuvke odsávača.
- Urobte zapojenia konektorov
- U verzii s filtrovaním namontujte protipachový filter z aktívneho uhlíka.
- Namontujte späť tukové filtre a nasávací panel.





# POUŽÍVÁNIE



## Ovládací panel

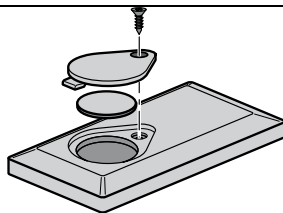
Tlačidlo	Funkcia	Displej
<b>A</b>	Zapne a vypne motor nasávania pri prvej rýchlosti.	Zobrazí nastavenú rýchlosť
<b>B</b>	Zníženie pracovnej rýchlosti.	Zobrazí nastavenú rýchlosť
<b>C</b>	Zvýšenie pracovnej rýchlosti.	Zobrazí nastavenú rýchlosť
<b>D</b>	Aktivuje rýchlosť <b>Intenzívna</b> z ľubovoľnej rýchlosti, aj pri vypnutom motore, táto rýchlosť bude aktívna počas 6 minút, po tejto dobe sa systém vráti k predchádzajúcej nastavenej rýchlosti. Vhodná na odsávanie veľmi veľkých množstiev pár z varenia.	Zobrazuje sa striedavo <b>HI</b> a zostávajúca doba s frekvenciou raz za sekundu.
	Ak podržíte tlačidlo stlačené približne 5 sekúnd, po vypnutí všetkých zaťažení (motor + osvetlenie) sa aktivuje/vypne alarm filtrov s aktívnym uhlíkom.	<b>FC+Bodka</b> (2 bliknutia) – alarm aktívny. <b>FC+Bodka</b> (1 bliknutie) – alarm vypnutý.
<b>E</b>	<b>Funkcia 24H</b> Zapína motor pri prvej rýchlosti a každú hodinu umožňuje odsávanie počas 10 minút.	Zobrazuje sa <b>24</b> a bodka dolu vpravo bliká s frekvenciou raz za sekundu, zatiaľ čo motor je v chode. Zruší sa stlačením tlačidla.
	Keď je aktívny alarm filtrov, stlačením tlačidla na približne 3 sekundy sa alarm zruší. Tieto signalizácie vidno iba pri vypnutom motore.	<b>FF</b> zabliká trikrát.  Po ukončení procedúra sa predtým zobrazovaná signalizácia vypne: <b>FG</b> signalizuje potrebu umyť tukové kovové filtre. Alarm sa zapne po 100 vykonaných pracovných hodinách odsávača pár. <b>FC</b> signalizuje potrebu vymeniť filtre s aktívnym uhlíkom a treba umyť aj tukové kovové filtre. Alarm sa zapne po 200 vykonaných pracovných hodinách odsávača pár.
<b>F</b>	<b>Funkcia Delay</b> Aktivuje automatické vypnutie s odložením 30'. Vhodná na ukončenie odstránenia zvyškových pachov. Aktivuje sa z ľubovoľnej polohy, vypína sa stlačením tlačidla alebo vypnutím motora.	Zobrazuje pracovnú rýchlosť a bodka dolu vpravo bliká s frekvenciou raz za sekundu.
	Ak podržíte tlačidlo stlačené približne 5 sekúnd, po vypnutí všetkých zaťažení (motor + osvetlenie) sa aktivuje/vypne diaľkový ovládač.	<b>IR+Bodka</b> (2 bliknutia) – alarm aktívny. <b>IR+Bodka</b> (1 bliknutie) – alarm vypnutý.
<b>G</b>	Zapne a vypne zariadenie osvetlenia s maximálnou intenzitou.	
<b>H</b>	Zapne a vypne zariadenie osvetlenia v režime bodových svetiel.	

# ÚDRŽBA

## DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ (PO IZBIRI)

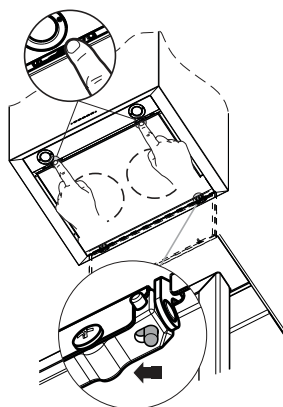
Tento spotrebič sa dá ovládať prostredníctvom diaľkového ovládača napájaného 3 V batériou typu CR2032 (nedodáva sa).

- Diaľkový ovládač nekladte do blízkosti zdrojov tepla.
- Batérie nevyhadzujte voľne, ale vhadzujte ich do príslušných odpadových nádob.



## Čistenie krycieho panela

- Potiahnutím otvorte krycí panel
- Zveste panel z telesa odsávača pár, posuňte príslušnú páku z upevňovacieho kolíka.
- Krycí panel sa nesmie umývať v umývačke riadu.
- Jeho vonkajší povrch čistíte vlhkou handrou a neutrálnym umývacím prostriedkom.
- Z vnútra ho vyčistíte použitím vlhkej handry a neutrálnym umývacím prostriedkom; nepoužívajte mokré handry, ani špongie, ani prúd vody; nepoužívajte abrazívne látky.
- Po ukončení operácie zveste panel späť na teleso odsávača a zatvorte ho.



## Tukové kovové filtre

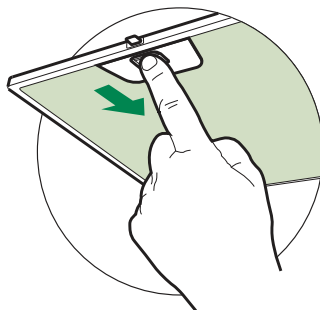
Môžu sa umývať aj v umývačke riadu, pričom ich treba umývať, keď sa na displeji zobrazí **FG** alebo aspoň približne každé 2 mesiace činnosti alebo aj častejšie, pri mimoriadne častom a intenzívnom používaní.

### Zrušenie signálu alarmu

- Vypnite osvetlenie a motor nasávania, potom, ak by bola aktívna funkcia 24h, vypnite ju.
- Podržte stlačené tlačidlo **E** (Pozri odsek Používanie).

### Čistenie filtrov

- Otvorte panel komfort potiahnutím príslušnej drážky.
- Vyberte filtre po jednom, pričom ich zatlačte smerom do zadnej časti a súčasne potiahnite dolu.
- Filtre umyte, pričom dbajte, aby sa neohýnali a pred opätovným namontovaním ich nechajte vysušiť. (Prípadná zmena farby povrchu filtra, ku ktorej by mohlo časom dôjsť, v žiadnom prípade neznižuje jeho účinnosť.)
- Namontujte ich späť, pričom dávajte pozor, aby rukoväť ostala otočená smerom vonku.
- Panel komfort znovu zatvorte.



## Protipachové filtre s aktívnym uhlíkom (Verzia s filtrovaním)

Nedá sa umývať, ani regenerovať, treba ho vymeniť, keď sa na displeji zobrazí **FC** alebo aspoň každé 4 mesiace. Signalizácia alarmu je aktívna, iba keď je vopred nastavená a je zapnutý motor odsávania.

### Aktivácia signálu alarmu

- U odsávačov pár vo verzii s filtrovaním sa signalizácia nasýtenia filtrov aktivuje pri inštalácii alebo neskôr.
- Vypnite osvetlenie a motor odsávania.
- Stlačte tlačidlo **D** na približne 5 sekúnd:
  - 2 bliknutia, nápis **FC+Bodka** -- Alarm nasýtenia filtra s aktívnym uhlíkom **AKTIVOVANÝ**
  - 1 bliknutie, nápis **FC+Bodka** -- Alarm nasýtenia filtra s aktívnym uhlíkom **VYPNUTÝ**.

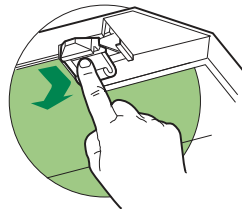
### VÝMENA PROTIPACHOVÝCH FILTROV S AKTÍVNYM UHLÍKOM

#### Zrušenie signálu alarmu

- Vypnite osvetlenie a motor nasávania, potom, ak by bola aktívna funkcia 24h, vypnite ju.
- Podržte stlačené tlačidlo **E** (Pozri odsek Používanie).

#### Výmena filtra

- Otvorte panel komfort ich potiahnutím.
- Vyberte kovové tukové filtre.
- Vyberte zanesený protipachový filter s aktívnym uhlíkom uvoľnením príslušnej úchytky.
- Namontujte nový filter zavesením na mieste.
- Kovové tukové filtre opäť namontujte.
- Panel komfort znovu zatvorte.



### Osvetlenie

- V prípade potreby výmeny kontaktujte technický servis („Ohľadom nákupu kontaktujte prosím technický servis“).

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

---

**i** Saját biztonsága és a készülék helyes működése érdekében arra kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Tartsa ezt mindig a készülékkel együtt, a készülék átadása vagy eladása esetén is. Fontos, hogy a felhasználók tisztában legyenek a készülék minden működési és biztonsági jellemzőjével.

**⚠** A vezetékek bekötését szakembernek kell elvégeznie.

- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyes típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Amennyiben a gázfőzőlap üzembe helyezési útmutatója a fenténél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- A hatályos vezetékvezési jogszabályoknak megfelelően a rögzített berendezéshez szakaszoló eszközöket kell beszerezni.
- Az I. kategóriájú készülékeknél ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e.
- Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a páraelszívót a kéményhez. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló csövekbe bekötni.

- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a páraelszívó mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségbe.
- A levegő nem vezethető ki egy olyan csatornán keresztül, amit a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstelvezetésére használnak.
- A megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó vagy a vevőszolgálat szakembere végezheti.
- A hálózati csatlakozót csak a hatályos előírásoknak megfelelő és jól hozzáférhető konnektorba szabad bedugni.
- A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági teendőket illetően fontos a helyi hatóságok által előírt szabályok szigorú betartása.


**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** az elszívó üzembe helyezése előtt el kell távolítani a védőfóliákat.


- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.

- Tilos optikai eszközökkel (látcső, nagyítóüveg) közvetlenül figyelni.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.
- Figyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

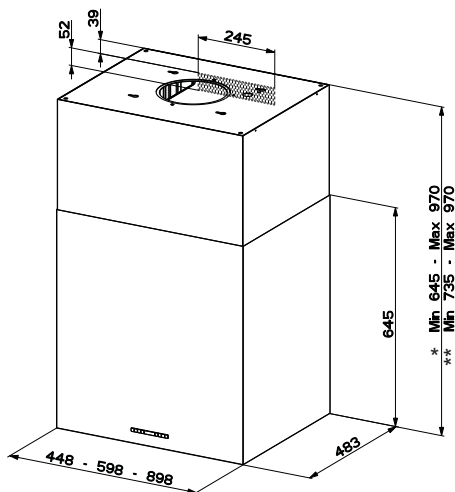
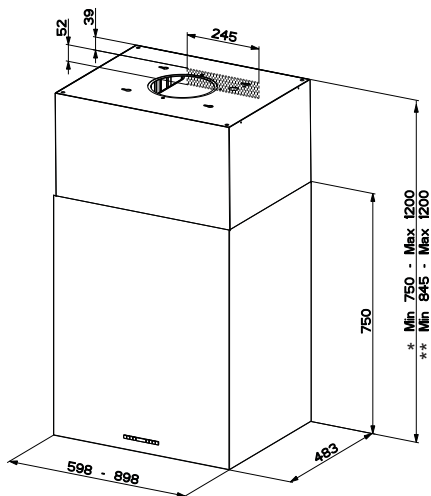
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (gyerekeket is beleértve), hacsak nem tanítják meg vagy ellenőrzik őket a készülék használatára, illetve használatában.

 A főzőberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek.

- Az előírt időtartam lejáratát után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély). Lásd az Ápolás és karbantartás bekezdést.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni a helyiségben, amikor a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják (olyan készülékek mellett sem használható, amelyek kizárólag a helyiségbe engedik a levegőt).
- A terméken, illetve a csomagoláson látható szimbólum  arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

## Helyszükséglet

A méretek a kiválasztott változattól függően változnak



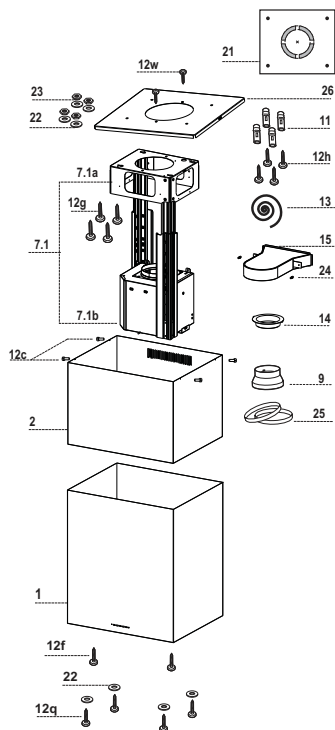
\* Méretek kivezetéses készüléktípus esetén.

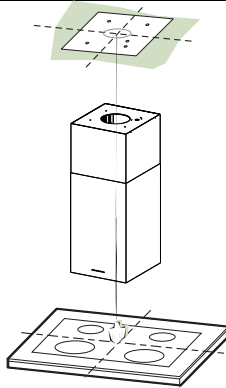
\*\* Méretek keringetéses készüléktípus esetén.



## Alkatrészek

Hiv.	Db	Készülék alkatrészei
1	1	Készülékház: kezelőszervek, világítás, ventilátorblokk, szűrők, alsó kémény
2	1	Felső kémény
7.1	1	Teleszkópszerű rácsozat elszívóval:
7.1a	1	Felső rácsozat
7.1b	1	Alsó rácsozat
9	1	Szűkítőperem 150-120 mm átm. (opcionális)
13	1	Novastik tapadó tömítés
14	1	Levegőkimeneti csatlakozóperem
15	1	Levegőkimeneti csatlakozó
25	1	Csőszorító pánt (nincs mellékelve)
26	1	Felső kémény csőcsatlakozás
Hiv.	Db	Felszerelési alkatrészek
11	4	10-es tipli
12c	4	2,9 x 9,5 csavar
12f	2	M6 x 10 csavar
12g	4	M6 x 80 csavar
12h	4	5,2 x 70 csavar
12q	4	3,5 x 9,5 csavar
12w	2	M3 x 8 csavar
21	1	Fúrási sín
22	8	Alátét 6,4 mm átm.
23	4	M6 csavaranya
24	2	Levegőkimeneti csatlakozó rögzítőgomb
Db	Dokumentáció	
1	Használati útmutató	





## Mennyezeti/konzol furatok és a rácszat rögzítése

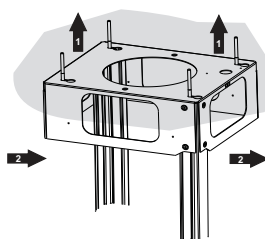
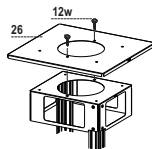
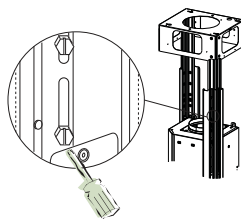
### MENNYEZETI/KONZOL FURATOK

- Függőn segítségével állítsa be a főzöfelület középpontját a mennyezethez/konzolhoz képest.
- Helyezze úgy a mennyezetre/konzolra a tartozékként adott **21** fúrási sít, hogy annak közepe a tervezett középpontra essen és hogy a sín tengelyei kerüljenek egy vonalba a főzöfelület tengelyeivel.
- Jelölje be a furatok középpontját.
- Készítse el az alábbi furatokat:
  - Tömör beton anyagú mennyezet: az alkalmazott betontiplik szerint.
  - Lyukas téglá anyagú (20 mm-es vastagság) mennyezet: 10 mm-es átmérő (helyezze be azonnal a tartozékként adott **11** falí tipliket).
  - Fagerenda anyagú mennyezet: az alkalmazott facsavarok szerint.
  - Fa anyagú konzol: 7 mm-es átmérő.
  - Az elektromos tápvezeték átbújtatása: 10 mm-es átmérő.
  - Levegőkimenet (kivezetéses változat): a kültérbe vezető csövezés csatlakozási átmérője szerint.
- Csavarjon be két csavart, keresztezve azokat és 4-5 mm-t hagyva a mennyezettől:
  - tömör beton esetén betontiplik (nem tartozék).
  - lyukas téglá esetén (kb. 20 mm-es vastagság) **12h** csavarok (tartozék).
  - fagerendázat esetén facsavarok (nem tartozék).
  - fakonzol esetén **12g** csavarok, **22** alátétek és **23** csavaranyák (tartozék).

## A RÁCSOZAT RÖGZÍTÉSE

A rácsozat magasságának módosításához:

- Csavarja ki a két oszlopot összetartó csavarokat.
- Állítsa be a rácsozat kívánt magasságát, majd csavarja vissza a csavarokat.
- A 2 db **12w** csavarral (M3 x 8) kösse össze a **26** felső kémény csőcsatlakozást és a felső rácsozatot.
- Emelje fel a rácsozatot, illessze a nyílásokat a csavarokra, majd csúsztassa ütközésig. Ettől kezdve a rácsozat már megtartja magát
- Szorítsa meg a két csavart és csavarja rá a tartozékként adott másik két csavart a felső lemezre;  
A csavarok végleges meghúzása előtt a rácsozat elmozdításával még lehet beállítást végezni, ügyelve arra, hogy a csavarok ne jöjjenek ki a beállító nyílás félszéből.
- Most már becsavarhatja a 4 db biztonsági csavart, az alábbiak szerint:
  - 10-es fúrószárral fúrja ki a mennyezetet, a felső kémény csőcsatlakozás oldalain levő furatokat felhasználva.
  - Helyezzen be 4 db tartozékként adott tiplit
  - Helyezze be a tartozékként adott alátéteket és húzza meg a csavarokat.
- A rácsozat rögzítésének biztonságosnak kell lennie úgy az elszívó súlya, mint a felszerelt készülék esetlegesen érő oldalirányú lökések miatti igénybevétel tekintetében. A rögzítés végeztével tehát ellenőrizze, hogy akár a rácsozat meghajlása esetén is stabil-e az alap.
- Ha a mennyezet a felfüggesztési ponton nem elég erős, akkor az üzembe helyezőnek kell gondoskodnia arról, hogy a szerkezetileg ellenálló részeket rögzített megfelelő lemezekkel és ellenlemezekkel legyen megerősítve a mennyezet.

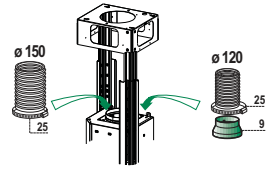


**FIGYELEM:** Az öntapadó matricát csak a kerületéses változat esetében kell eltávolítani a felső kémény nyílásairól!

## A levegőkimenet bekötése (kivezetéses változat)

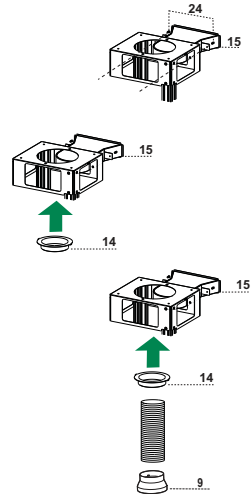
Kivezetéses változat esetén a szagelszívó és a levegőkimenet összekötése a felszerelést végző szakember választásától függően 150 vagy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel történjen.

- A 120 mm átmérőjű csővel való összekötés esetén illessze a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetére.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő **25** csőszorító pántokat (nincs mellékelve).
- Vegye ki az esetleges aktív szénzsűrőket.



## LEVEGŐKIMENET (SZŰRŐS VÁLTOZAT)

- Illessze a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetéhez.
- Tegye fel a **13** Novastik tapadó tömítést a **15** levegőkimeneti csatlakozóperemre, amit a 2 db **24** rögzítőgombbal kell a felső rácsozathoz rögzíteni.
- Tegye rá a **14** levegőkimeneti csatlakozóperemet a **15** levegőkimeneti csatlakozóra.
- A felszerelést végző szakember választásától függően 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel kell a készülék levegőkimenetét és a csatlakozó alatti peremet összekötni.



## A kémény felszerelése és a készülékház rögzítése

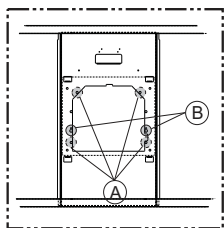
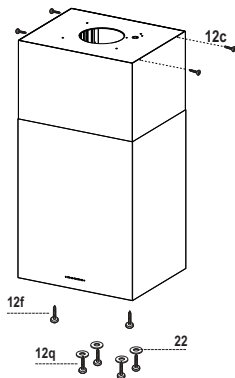
- Illessze be a felső kéményt, és rögzítse azt a felső kémény csöcsatlakozás felső részéhez a tartozékként adott **12c** csavarokkal (2,9 x 9,5).

### Keringtetéses változat

- Figyeljen arra, hogy a **15** levegőkimeneti csatlakozó egybe essen a kéményrácozattal.
- Ellenkező esetben vegye le a kéményt és módosítsa a **15** levegőkimeneti csatlakozó helyzetét, majd az előzők szerint újra végezze el a felszerelést.

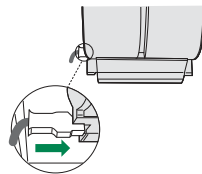
Mielőtt a készülékházat rögzíti a rácsozathoz:

- Úgy, csavarja be félig a 2 db **12f** csavart a rácsozat alsó részére, hogy azok oldalsó helyzetben egy vonalba kerüljenek az előre kialakított 2 furattal.
- Húzza meg és nyissa fel az elszívópanelt.
- Akassza le a panelt a készülékházról úgy, hogy elcsúsztatja a rögzítőpecek karját.
- Vegye ki a készülékházból a zsírszűrőket.
- Vegye ki az esetleges aktív szén szagszűrőket.
- Emelje fel a készülékházat, majd egészen ütközésig tolja be a **12f** csavarokat a nyílásokba (A. részlet).
- Ezután a tartozékként adott 4 db **12q** csavarral és 4 db **22** alátéttel alulról rögzítse hozzá a készülékházat az előkészített rácsozathoz (B. részlet), majd minden csavart teljesen húzzon meg.



## ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.
- Nyissa fel az elszívópanelt és a zsírszűrőket ügyelve arra, hogy a hálózati zsinór csatlakozója helyesen legyen betéve a készülék aljzatába
- Végezze el a csatlakozók bekötéseit
- A keringtetéses változatnál szerelje be az aktív szén szagszűrőt
- Tegye vissza a zsírszűrőket és az elszívópanelt.



# HASZNÁLAT



## Kezelőlap

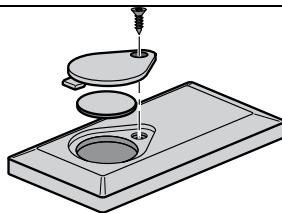
Gomb	Funkció	Kijelző
A	Első sebességfokozaton be- és kikapcsol az elszívómotor.	Mutatja a beállított sebességet
B	Csökkenti az üzemi sebességet.	Mutatja a beállított sebességet
C	Növeli az üzemi sebességet.	Mutatja a beállított sebességet
D	Az Intenzív sebességfokozatot kapcsolja bármilyen sebességfokozatról, akár álló helyzetből is, de csak 6 percre, majd ennek végén a rendszer visszatér az előzetesen beállított sebességre. Nagymennyiségű főzési gőz kezelésére alkalmas.	Felváltva jelenik meg egy-egy másodpercre a HI és a hátralevő időtartam.
	Az összes fogyasztó (motor+világítás) kikapcsolt állapotában a gomb kb. 5 másodpercig való lenyomása bekapcsolja / kikapcsolja a szénzsűrők (FC) vészjelzését.	FC+Pont (2 villogás) – vészjelzés bekapcsolva. FC+Pont (1 villogás) – vészjelzés kikapcsolva.
E	24H funkció Első sebességfokozatban kapcsolja be a motort és óránként 10 perc elszívást tesz lehetővé.	24 jelenik meg, és a jobb alsó pont villog másodpercenként egyszer, miközben a motor működik. A gomb megnyomásával iktatható ki.
	Beindult szűrőriasztás esetén a gomb 3 másodperces megnyomásával nullázható a riasztás. Ezek a jelzések csak kikapcsolt motor esetén láthatók.	Háromszor villog az FF.  A folyamat befejeztével kiálszik a korábban megjelenített jelzés: FG azt jelzi, hogy ki kell mosni a fém zsírszűrőket. A vészjelzés az elszívó 100 üzemórájának eltelte után lép működésbe. FC azt jelzi, hogy ki kell cserélni az aktív szenes szűrőket és hogy ki kell mosni a fém zsírszűrőket is. A vészjelzés az elszívó 200 üzemórájának eltelte után lép működésbe.
F	Késleltetés funkció A 30 perces késleltetett kikapcsolást indítja el. A maradék szagok eltávolítására használható. Bármelyik helyzetből bekapcsolható, kiiktatása pedig a gomb megnyomásával vagy a motor kikapcsolásával lehetséges.	Az üzemi sebesség jelenik meg, és a jobb alsó pont másodpercenként egyet villog.
	Az összes fogyasztó (motor+világítás) kikapcsolt állapotában a gomb kb. 5 másodpercig való lenyomása bekapcsolja / kikapcsolja a távvezérlőt.	IR+Pont (2 villogás) – vészjelzés bekapcsolva. IR+Pont (1 villogás) – vészjelzés kikapcsolva.
G	Maximális intenzitáson be- és kikapcsolja a világítási rendszert.	
H	Be- és kikapcsolja a világítási rendszert Helyzetjelző módban.	

# KARBANTARTÁS

## TÁVVEZÉRLŐ (KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ)

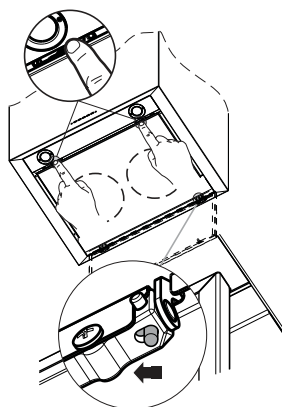
Ez a készülék egy távirányító segítségével vezérelhető, ami egy 3 voltos, CR2032 típusú elemmel működik (nincs mellékelve).

- Ne tegye a távvezérlőt hőforrások közelébe.
- Ne dobja ki az elemeket, hanem tegye azokat a megfelelő hulladékgyűjtőbe.



## A zajsökkentő panel tisztítása

- Húzza meg és nyissa fel a zajsökkentő panelt.
- Akassza le a panelt a készülékháztól úgy, hogy elcsúsztatja a rögzítőpöcök karját.
- A zajsökkentő panelt tilos mosogatógépben tisztítani.
- Nedves ruhával és semleges kémhatású folyékony mosószerrel tisztítsa meg a külső részt.
- Belül is nedves ruhával és semleges kémhatású mosószerrel végezze el a tisztítást; ne alkalmazzon teljesen átitatott ruhát vagy szivacsot, illetve vízsugarat; súrolószerek használata tilos.
- A művelet végeztével akassza vissza a panelt a készülékházra és ismét zárja le.



## Fém zsírszűrők

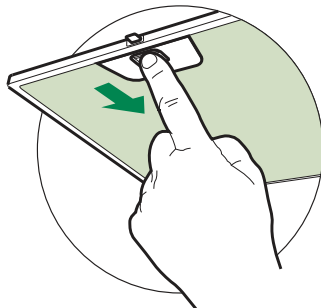
Mosogatógépben is tisztíthatók, és amikor a kijelzőn megjelenik az **FG** felirat, vagy legalább kb. 2 havonta, illetve – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni.

### A vészjelzés nullázása

- Kapcsolja ki a világítást és az elszívómotort, majd a 24h funkció aktiválódásakor iktassa azt ki.
- Nyomja meg az **E** gombot (lásd a Használat c. bekezdést).

### A szűrők tisztítása

- A megfelelő irányba húzva nyissa fel a zajcsökkentő paneleket.
- Egyenként vegye ki a szűrőket úgy, hogy a szűrőblokk hátsó részét megnyomja, majd ezzel egy időben lefelé húzza.
- Összenyomás nélkül tisztítsa, majd a visszaszerelés előtt hagyja megszáradni a szűrőket. (A szűrőfelület színének – idővel esetlegesen bekövetkező – elváltozása semmilyen módon nem befolyásolja a szűrő hatékonyságát.)
- Úgy szerelje őket vissza, hogy a fogantyú a külső látható rész felé essen.
- Zárja vissza a zajcsökkentő paneleket.





## Aktív szenes szagszűrők (keringetési változat)

Nem mosható és nem regenerálható, amikor a kijelzőn megjelenik az **FC** felirat, illetve legalább 4 havonta cserélendő. A vészjelzés – amennyiben előzetesen aktiválták – csak akkor jelentkezik, amikor megtörténik az elszívómotor bekapcsolása.

### A vészjelzés aktiválása

- A keringetési változatnál a szűrők telítettségére utaló vészjelzést az üzembe helyezéskor vagy azt követően kell aktiválni.
- Kapcsolja ki a világítást és az elszívómotort.
- Nyomja meg kb. 5 másodpercig a **D** gombot:
  - **FC** felirat és a **pont 2** villogása – Az aktív szenes szűrő telítettségének vészjelzése **AKTIVÁLVA**.
  - **FC** felirat és a **pont 1** villogása – Az aktív szenes szűrő telítettségének vészjelzése **KIIKTATVA**.

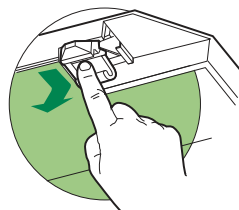
### AZ AKTÍV SZENES SZAGSZÜRŐ CSERÉJE

#### A vészjelzés nullázása

- Kapcsolja ki a világítást és az elszívómotort, majd a 24h funkció aktiválódásakor iktassa azt ki.
- Nyomja meg az E gombot (lásd a Használat c. bekezdést).

#### A szűrő cseréje

- Húzza meg és nyissa fel a zajcsökkentő paneleket.
- Vegye ki a fém zsírszűrőket.
- A megfelelő akasztók segítségével emelje ki az elhasználódott aktív szenes szagszűrőt.
- Úgy szerelje be az új szűrőt, hogy azt beakasztja a helyére.
- Tegye vissza a fém zsírszűrőket.
- Zárja vissza a zajcsökkentő paneleket.



## Világítás

- Cseré esetén forduljon a vevőszolgálathoz („Vásárlás esetén forduljon a vevőszolgálathoz”).

## VARNOSTNE INFORMACIJE

---

**i** Zaradi lastne varnosti in za pravilno delovanje naprave priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo pozorno preberete ta priročnik. Ta navodila vedno shranjujte skupaj z napravo, tudi v primeru, da jo odstopite ali predate tretji osebi. Pomembno je, da uporabniki poznajo vse značilnosti delovanja in varnosti naprave.

**⚠** Kable naj priključi usposobljen tehnik.

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Najmanjša varnostna razdalja med kuhhalno površino in napo za izsesavanje zraka mora biti 650 milimetrov (nekatero modele je mogoče namestiti nižje; glejte poglavje, ki se nanaša na velikosti in mere namestitve).
- Če je v navodilih za namestitev naprave za kuhanje na plin določeno, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba upoštevati navodila.
- Prepričajte se, da napetost v vašem električnem omrežju ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici s podatki v notranjosti nape.
- Naprave za izklop morajo biti nameščene v nepremično napravo, in sicer v skladu s predpisi glede sistemov kableske napeljave.
- Pri napravah razreda I preverite, ali ima napajalno omrežje v hiši ustrezno ozemljitev.
- Napo priključite na cev za odvajanje dima premera najmanj 120 mm. Cev naj bo čim krajša.
- Upoštevati morate vse predpise, ki zadevajo izpuste zraka.
- Nape ne priključujte na dimniške vode za odvod dima, ki nastane pri izgorevanju (npr. v kotlu, kaminu itd.).

- Če napa uporabljate skupaj z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), morate zagotoviti zadostno stopnjo prezračevanja prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki jih ne napaja električni tok, negativni tlak v prostoru ne sme presegati vrednosti 0,04 mbar, da napi preprečimo vsesavanje dima v prostor.
- Zrak ne sme biti speljan v cev za odvajanje dima naprav za izogorevanje, ki se ne napajajo na plin ali na drugo gorivo.
- Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec ali tehnik servisne službe proizvajalca.
- Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi standardi in na dosegljivem mestu.
- Glede tehničnih in varnostnih ukrepov, ki jih je potrebno sprejeti za izpust dimov, je treba natančno spoštovati predpise, ki jih določajo lokalni organi.


**⚠ OPOZORILO:** preden namestite nabo, odstranite zaščitno folijo.


- Uporabite samo najbolj ustrezne vijake in dele za nabo.

**⚠ OPOZORILO:** če vijakov ali pritrdilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.

- Ne glejte direktno z optičnimi napravami (daljnogled, povečevalno steklo ...).
- Pod nabo ne pripravljajte flambiranih jedi, saj lahko pride do požara.
- Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, smejo uporabljati napravo le, če so pod nadzorom odgovornih oseb in če so bili poučeni glede varne uporabe naprave in z njo povezanih tveganj. Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če so pod nadzorom odgovornih oseb.
- Nadzorujte otroke in zagotovite, da se ne bodo igrali z napravo.

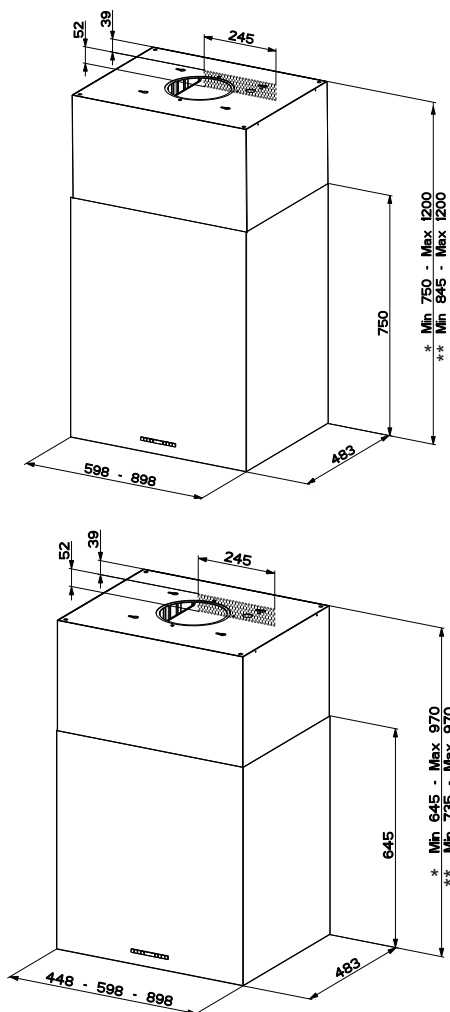
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem ne vodi in pozorno nadzoruje oseba.

 Dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnih naprav močno segrejejo.

- Po navedenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (tveganje požara). Glejte odstavek Vzdrževanje in čiščenje.
- Prostor mora biti ustrezno prezračevan, če se napa uporablja istočasno z napravami na plin ali na druga goriva (ne velja za naprave, ki izključno dovajajo zrak v prostor).
- Simbol  na izdelku ali embalaži označuje, da se izdelek ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek, ki ga želite odstraniti, oddajte v ustrezen zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju možnih neželenih posledic, ki bi jih neprimerno odlaganje imelo za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno skupnost, lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

## Velikost

Velikost je odvisna od izbranega modela nape

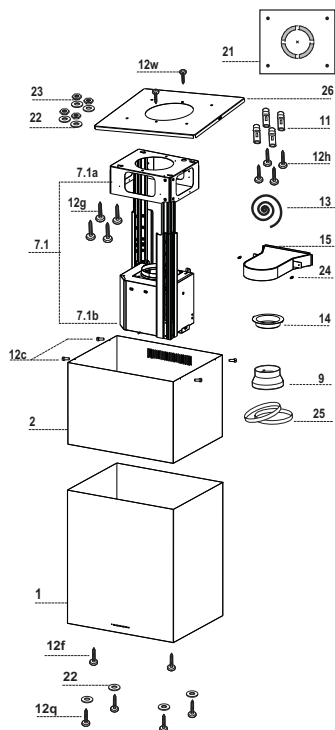


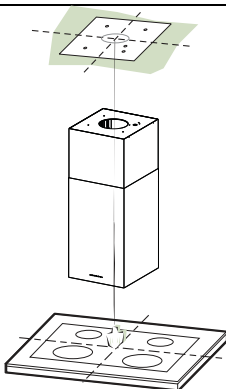
\* Dimenzije za nape modela za izsesavanje zraka.

\*\* Dimenzije za nape modela za filtriranje zraka.

## Sestavni deli

Ref.	Kol.	Sestavni deli izdelka
1	1	Ogradje nape je opremljeno z: ukazni gumbi, luči, ventilator, filtri, spodnji kamin
2	1	zgornji kamin
7.1	1	teleskopski drog, ki je opremljen s sesalcem in ga sestavljajo:
7.1a	1	zgornji drog
7.1b	1	spodnji drog
9	1	redukcijska prirobnica $\varnothing$ 150-120 mm (izbirna)
13	1	lepilno tesnilo Novastik
14	1	prirobnica priključka za izhod zraka
15	1	priključek za izhod zraka
25		Fiksirni trakovi za cev (ni priloženo)
26	1	priključek za zgornji kamin
Ref.	Kol.	Sestavni deli za namestitvev
11	4	Zidni vložki $\varnothing$ 10
12c	4	Vijaki 2,9 x 9,5
12f	2	Vijaki M6 x 15
12g	4	Vijaki M6 x 80
12h	4	Vijaki 5,2 x 70
12q	4	vijaki 3,5 x 9,5
12w	2	Vijaki M3 x 8
21	1	Vrtalna puša
22	8	Tesnila 6,4 mm notr. prem.
23	4	Matice M6
24	2	Pritrdilni gumbi za vezno cev zračnika
Kol.	Dokumentacija	
1		Navodila za uporabo





## Vrtanje v strop/polico in pritrditev okvira

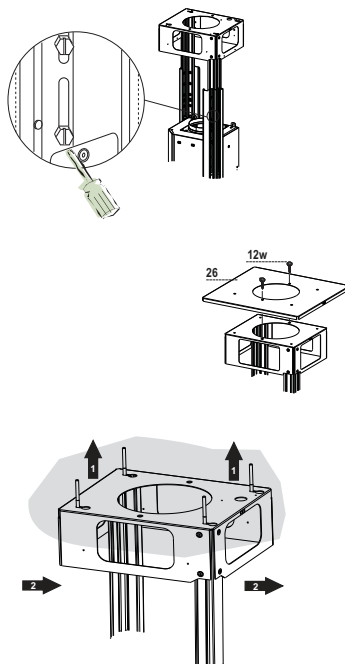
### VRTANJE V STROP/POLICO

- Z grezilom označite center želenega mesta montaže na stropu/podporni polici.
- Priloženo vrtno pušo **21** položite na strop/podporno polico, prepričajte se, da je vrtna puša v pravem položaju tako, da poravnate osi puše z osmi želenega mesta montaže.
- Označite centre lukenj v puši.
- Na označenih točkah zvrtaite luknje:
  - Za betonski strop vrtajte za vložke, primerne velikosti vijaka.
  - Za strop iz votlih zidakov z debelino stene 20 mm: zvrtaite  $\varnothing$  10 mm (takoj vstavite priložene svornike **11**).
  - Lesene tramove vrtajte v skladu z uporabljenimi vijaki za les.
  - Za leseno polico izvrtajte  $\varnothing$  7 mm.
  - Za napajalni kabel zvrtaite  $\varnothing$  10 mm.
  - Za zračnik (Cevna različica) zvrtaite v skladu s premerom zunanje povezave cevi izpušnega zraka.
- Vstavite dva vijaka naslednjega tipa, ju privijte tako, da sta 4-5 mm stran od stene:
  - Za betonske stropne uporabite ustrezne vtikače za velikost vijaka (niso priloženi).
  - za luknjo v stropu z notranjim prostorom, z debelino stene pribl. 20 mm, vijaki **12h**, so priloženi.
  - Za strop z lesenimi tramovi uporabite 4 lesene vijake (niso priloženi).
  - Za lesene police uporabite 4 vijake **12g** s tesnili **22** in maticami **23**, so priloženi.

## PRITRDITEV NA MREŽASTI DROG

Če želite nastaviti višino droga, opravite naslednje:

- Odvijte vijake, ki povezujejo droga.
- Nastavite drog na želeno višino in ponovno privijte vijake.
- Priključite spoj zgornjega kamina z vijakoma **26** na zgornji drog z vijakoma **12w** (M3 x 8).
- Privzdignite drog, ovijte zanke na vijake in pustite drseti do konca. Drog bo tako nameščen.
- Zatisnite vijaka in privijte še ostala dva priložena vijaka na zgornjo ploščo;  
Preden zatisnete vijake do konca, lahko naravnate drog, pri čemer morate biti pozorni, da vijaki ne padejo iz nastavitvene zanke.
- Ponovno privijte štiri varnostne vijake, kakor je navedeno v nadaljevanju:
  - izvrtajte luknjo  $\varnothing 10$  v strop; pomagajte si z vzorci ob strani priključka zgornjega kamina.
  - vstavite 4 priložene vložke
  - Vstavite priložene podložke v vijake in jih privijte.
- Drog mora biti varno pritrjen, da vzdrži težo nape in morebitne naključne sunke od strani. Ko je napa pritrjena, preverite, da je osnova stabilna, četudi drog visi.
- Če strop na točki, kjer je pritrjena napa, ni dovolj vzdržljiv, ga mora inštalater ojačati z ustreznimi ploščami in drugimi nosilci, ki se pritrjujejo na bolj vzdržljive dele stropa.



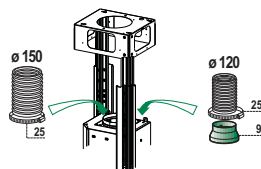
**POZOR:** Pri modelu za filtriranje odstranite nalepko z rež na zgornjem kamину!



## Cevna različica za priklop sistema izpušnega zraka

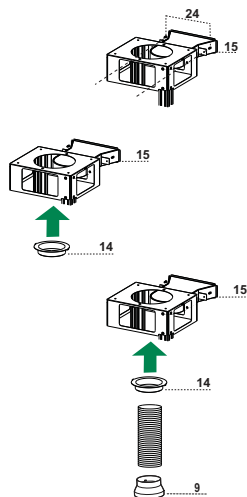
Pri namestitvi cevne različice povežite pokrov z dimnikom z uporabo prožne ali trde cevi  $\varnothing$  150 ali 120 mm, po izbiri inštalaterja.

- Če želite namestiti  $\varnothing$  120 mm povezavo izpušnega plina, vstavite reducično spojko **9** na odvodno odprtino na ohišju.
- Pritrdite cev z ustreznimi pritrdilnimi trakovi za cevi **25** (ni priloženo).
- Odstranite vse filtre aktivnega oglja.



### ODPRTINA ZA ZRAK MODELA ZA FILTRIRANJE ZRAKA

- Vstavite redukcijsko prirobnico **9** na izhodno odprtino za zrak.
- Namestite lepilno tesnilo Novastik **13** na priključek za izhod zraka **15** in ga s pritrdilnimi glavicami **24** pritrdite na zgornji steber.
- Priključite prirobnico spojnika odprtine za zrak **14** na spojnik odprtine za zrak **15**.
- Odprtino za zrak nape s prirobnico spodaj povežite s priključkom s pomočjo trde ali upogljive cevi  $\varnothing$  120 mm (cev naj izbere oseba, ki napo montira).



## Sestavni del dimnika – Montaža ohišja pokrova

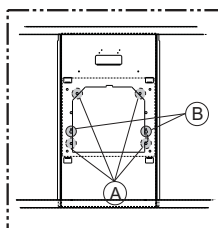
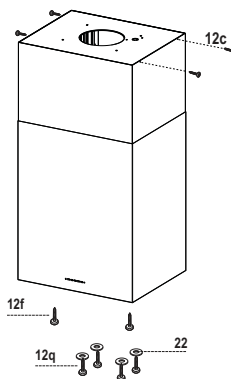
- Vstavite zgornji del dimnika in ga s priloženimi vijaki **12c** (2,9 x 9,5) pritrđite na gornjo stran spoja za zgornji dimnik.

### Obtočna razliĉica

- Potrebno je zagotoviti, da je povezava zraĉnika **15** poloŹena pravilno, da se lahko mreŹa zraĉnika ujema s tisto v dimniku.
- Će se mreŹi ne ujemata, bo potrebno umakniti dimnik in prilagoditi poloŹaj povezave zraĉnika **15** in nazadnje spet sestaviti dele po zgornjih korakih.

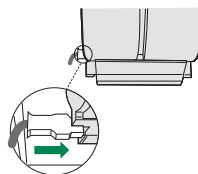
Preden pritrđite ohišje nape na okvir:

- V zaĉrtani luknji privijte do polovice vijaka **12f** na spodnji strani droga, ki je namešĉen ob strani.
- Obrnite poseben gumb, da odprete zašĉitno plošĉo ventilatorja.
- Odstranite plošĉo tako, da premaknete roĉico za pritrđitev.
- Odstranite mašĉobne filter iz ohišja nape.
- Dvignite ogrodje nape in tesno privijte vijake **12f** v namenske reŹe (**A**).
- Ogrodje nape pritrđite na drog s spodnje strani, in sicer s štirimi priloŹenimi vijaki **12q** in štirimi podloŹkami **22** (**B**).  
Vijake privijte do konca



## ELEKTRIĀNA VEZAVA

- PoveŹite napo na napajalno omreŹje, vstavite dvo polno prekinjalno stikalo v kontaktno reŹo najmanj 3 mm stran.
- Potegnite zašĉitno plošĉo, da jo odprete, prepriĉajte se, da je konektor napajalnega kabla pravilno vstavljen v vtiĉ ventilatorja
- PoveŹite konektorje.
- Vstavite filter za vonjave in filter aktivnega oglja, ĉe boste napo uporabljali obtoĉni razliĉici.
- Spet vstavite mašĉobni filter in zatem ventilator.



# UPORABA



## Nadzorna plošča

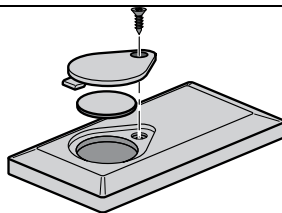
Tipka	Funkcija	Prikazovalnik
<b>A</b>	Vklopi in izklopi motor za izsesavanje z najnižjo hitrostjo.	Prikaže nastavljeno hitrost.
<b>B</b>	Zmanjša hitrost delovanja.	Prikaže nastavljeno hitrost.
<b>C</b>	Poveča hitrost delovanja.	Prikaže nastavljeno hitrost.
<b>D</b>	Vklopi <b>Intenzivno</b> hitrost s katere koli trenutne stopnje hitrosti, tudi če je motor ugasnjen; s to hitrostjo bo napa delovala 6 minut, nato pa se bo sistem vrnil na hitrost, ki je bila predhodno nastavljena. Primerna za filtriranje velikih količin dima, ki nastajajo pri kuhanju. Če držite gumb pritisnjen za približno 5 sekund, medtem ko so vse obremenitve izključene (motor + luč), se vklopi/izklopi alarm filtrov na aktivno oglje.	Izmenično prikazuje <b>HI</b> in preostali čas s frekvenco ene sekunde. <b>FC+Pika</b> (2 utripa) – vključen alarm. <b>FC+Pika</b> (1 utrip) – izključen alarm.
<b>E</b>	<b>Funkcija 24H</b> Vključi motor na najnižjo hitrost in omogoča vsesavanje 10 minut vsako uro. Pri vključenem alarmu za filtre se s pritiskom gumba za 3 sekunde ponastavi alarm. Ti signali so vidni samo pri ugasnjenem motorju.	Prikazuje <b>24</b> , pika na spodnji desni strani pa med delovanjem motorja utripa s frekvenco ene sekunde. S pritiskom tipke se izključi. Trikrat utripne znak <b>FF</b> . Po končanem postopku oznaka, ki je bila prej vidna, ugasne: <b>FG</b> opozarja na potrebo po pranju protimaščobnih kovinskih filtrov. Alarm začne delovati po 100 urah dejanskega delovanja nape. <b>FC</b> opozarja na potrebo po menjavi filtrov z aktivnim ogljem in potrebo po pranju kovinskih protimaščobnih filtrov. Alarm začne delovati po 200 urah dejanskega delovanja nape.
<b>F</b>	<b>Funkcija časovnega zamika</b> Aktivira samodejni izklop z zakasnitvijo 30 minut. Primerno za odpravljanje preostalih vonjav. Lahko se vključi z vseh stopenj, izključi pa s pritiskom gumba ali izklopom motorja. Če držite tipko pritisnjeno za približno 5 sekund, medtem ko so vse obremenitve izključene (motor + luč), se vklopi/izklopi daljinec.	Prikazuje hitrost delovanja, pika na spodnji desni strani pa utripa s frekvenco ene sekunde. <b>IR+pika</b> (2 utripa) – vključen alarm. <b>IR+pika</b> (1 utrip) – izključen alarm.
<b>G</b>	Vključi in izključi osvetljavo pri največji moči.	
<b>H</b>	Vklopi in izklopi razsvetljavo v načinu nežne svetlobe.	

# VZDRŽEVANJE

## DALJINSKI UPRAVLJALNIK (PO IZBIRI)

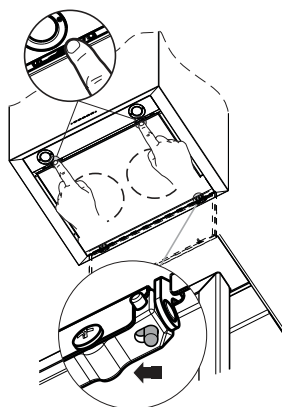
To napravo je mogoče upravljati z daljinskim upravljalnikom, ki ga napaja 3-V baterija tipa CR2032 (ni priložena).

- Daljinskega upravljalnika ne odlagajte blizu virov toplote.
- Baterij ne odstranjujte v okolje, ampak jih odvrzite v ustrezne zbiralnike.



## Čiščenje zaščitnih mrež

- Potegnite zaščitno mrežo, da jo odprete.
- Odstranite ploščo tako, da premaknete ročico za pritrditev.
- Zaščitne mreže ne smete nikoli prati v pomivalnem stroju.
- Očistite zunanjo stran z vlažno krpo in nevtralnimi tekočimi detergenti.
- Notranjost ravno tako očistite z vlažno krpo in nevtralnimi detergenti; ne uporabljajte mokre krpe ali gobice ali curkov vode; ne uporabljajte grobih snovi.
- Ko ste to zaključili, zatakните ploščo nazaj v napo in zaprite tako, da obrnete gumb v nasprotno smer.



## Kovinski protimaščobni filtri

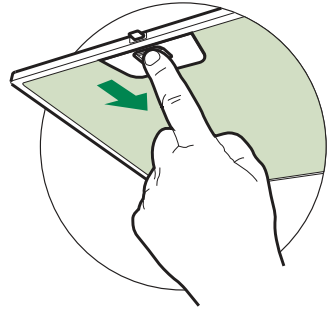
Lahko jih operete tudi v pomivalnem stroju, filtre je treba oprati, kadar se na zaslonu prikaže **FG** ali vsaj približno vsaka dva meseca pri normalni uporabi, pogosteje pa v primeru zelo intenzivne uporabe.

### Ponastavite alarmni signal

- Ugasnite luči, izklopite motor za izsesavanje in izključite funkcijo 24 ur, če je ta vključena.
- Pritisnite tipko **E** (Glejte odstavek Uporaba).

### Čiščenje filtrov

- Odprite Confort ploščo, tako da povlečete za režo, ki je temu namenjena.
- Odstranite filtre drugega za drugim, tako da jih potisnete v zadnji del sestava in hkrati vlečete navzdol.
- Operite filtre in pazite, da jih ne prepognete; osušite jih, preden jih znova namestite. (Morebitna sprememba barve površine filtra, ki se pojavi sčasoma, ne zmanjšuje njegove učinkovitosti.)
- Med nameščanjem filtrov držite ročico obrnjeno proti zunanji vidni strani.
- Zaprite Confort ploščo.



## Filtri proti vonjavam z aktivnim ogljem (model s filtriranjem)

Filter se ne opere ali obnavlja, zamenjati ga je treba, ko se na prikazovalniku prikaže oznaka **FC** ali vsaj vsake 4 mesece. Če je alarm predhodno vključen, se sproži samo, kadar je vključen motor za izsesavanje.

### Vključitev alarmnega signala

- Pri napah modela s filtriranjem zraka se alarmna signalizacija za zamašenost filtrov aktivira, ko se napa priključi ali pozneje.
- Izklopite luči in motor za izsesavanje.
- Pritisnite tipko **D** za približno 5 sekund:
  - 2 Utripa napisa **FC+Pika** -- Alarm za zamašenost filtra na aktivno oglje **VKLJUČEN**.
  - 1 Utrip napisa **FC+Pika** -- Alarm za zamašenost filtra na aktivno oglje **IZKLJUČEN**.

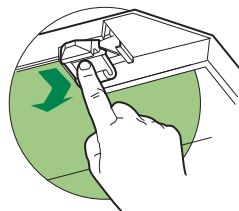
### MENJAVA FILTRA PROTI VONJAVAM Z AKTIVNIM OGLJEM

#### Ponovna nastavitev alarma

- Ugasnite lučke in motor nape, če je vključena funkcija 24-urnega delovanja, jo izključite.
- Pritisnite tipko **E** (Glejte odstavek Uporaba).

#### Menjava filtra

- Odprite ploščo, tako da jo povlečete proti sebi.
- Snemite kovinske protimaščobne filtre.
- Zasičen filter proti vonjavam iz aktivnega oglja odstranite, tako da ga snamete iz spojke.
- Namestite nov filter, tako da ga vstavite v nastavke.
- Ponovno namestite kovinske protimaščobne filtre.
- Ponovno zaprite ploščo.



## Osvetljava

- Za zamenjavo se obrnite na Tehnično pomoč ("Za nakup se obrnite na tehnično pomoč").

## INFORMACIJE O SIGURNOSTI

---

**i** Radi vlastite sigurnosti i ispravnog rada uređaja, molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i stavljanja u funkciju uređaja. Ove upute uvijek držite uz uređaj, čak i u slučaju ustupanja ili prijenosa trećim osobama. Važno je da su korisnici upoznati sa svim značajkama rada i sigurnosti uređaja.

**⚠** Spajanje električnih vodova mora obaviti kompetentni tehnički stručnjak.

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete nastale zbog neprikladne instalacije ili korištenja.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Ako upute za instalaciju plinskog štednjaka određuju veću udaljenost od gore navedene, potrebno je uvažiti.
- Provjerite da mrežni napon odgovara onom naznačenom na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi s unutrašnje strane nape.
- Glavni izolatori moraju biti instalirani u fiksnom uređaju u skladu s propisima o sustavima ožičenja.
- Za uređaje razreda I, provjerite da kućna mreža napajanja ima odgovarajuće uzemljenje.
- Spojite napu na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 120 mm. Put kojim prolazi dim mora biti što je moguće kraći.
- Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispušni zrak.
- Ne spajate usisnu napu na dimnjake koje odvođe dim od izgaranja (npr. kotlova, kamina, itd.).

- Ako se napa koristi u kombinaciji s neelektričnim uređajima (npr. uređajima na plin), mora biti osiguran dovoljan stupanj prozračivosti u prostoriji radi sprječavanja vraćanja toka ispušnih plinova. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostoriju.
- Zrak se ne smije odvoditi kroz odvodnu cijev koja se koristi za ispušt dima od uređaja sa izgaranjem koje napaja plin ili druga goriva.
- Ako je kabel napajanja oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili tehničar servisne službe.
- Spojite utikač u utičnicu tipa koji odgovara važećim zakonima i nalazi se na dostupnom mjestu.
- U vezi tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poštovati u vezi ispuštanja dima, važno je pažljivo se pridržavati odredbi lokalnih vlasti.

**⚠ UPOZORENJE:** prije instaliranja nape, uklonite zaštitne folije.


- Koristite samo vijke i sitni materijal tipa koji odgovara napi.


**⚠ UPOZORENJE:** Nepotpuna instalacija vijaka ili elemenata za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može dovesti do opasnosti od električnog udara.

- Ne gledajte izravno optičkim sredstvima (naočale, povećalo...).
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičkim i senzoričkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako ih se nadgleda i uputi u korištenje uređaja na siguran način te upozna s opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako ih se nadgleda.
- Nadgledajte djecu i pobrinite se da se ne igraju s uređajem.



- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih psihofizičkih i senzorskih sposobnosti ili nedovoljnog znanja, osim ako ih se pažljivo ne nadzire i instruiira.

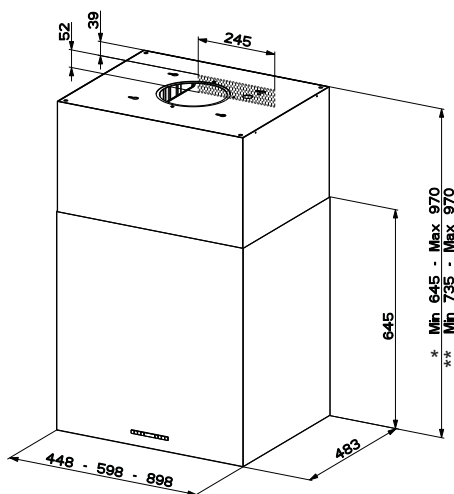
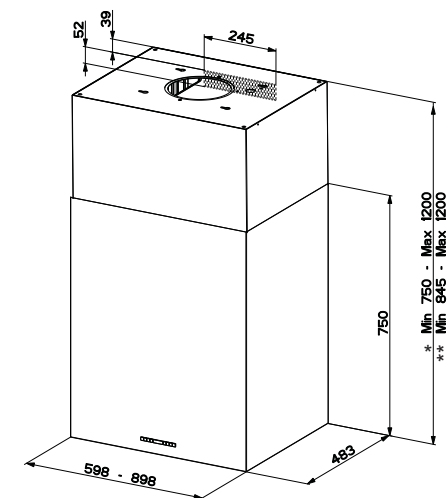
 Dostupni dijelovi mogu postati jako vrući tijekom korištenje uređaja za kuhanje.

- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara). Pogledajte dio Održavanje i čišćenje.
- U prostoriji treba osigurati odgovarajuću ventilaciju kada se napa upotrebljava istodobno s uređajima koji koriste plin ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju samo zrak natrag u prostoriju).
- Simbol  na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne može odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati odgovarajućem centru za reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom o pravilnom odlaganju proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje, koje bi inače mogle proizići iz njegova neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

# SVOJSTVA PROIZVODA

## Dimenzije

Dimenzije variraju ovisno o odabranoj verziji.

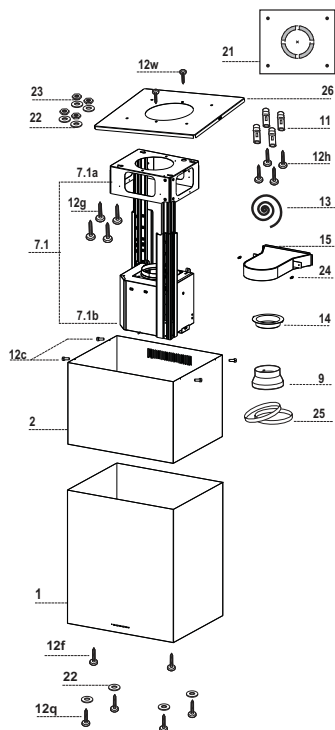


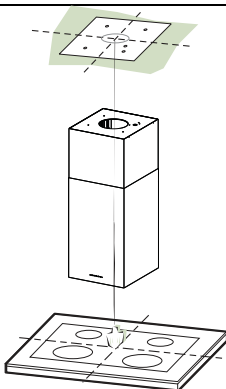
\* Dimenzije nape u verziji s usisavanjem.

\*\* Dimenzije nape u verziji s filtriranjem.

## Sastavni dijelovi

Kod	Količina	Sastavni dijelovi proizvoda
1	1	Sklop Nape uključujući: Komande, Svjetlo, Sklop Ventilatora, Filtere, Donji Dimnjak
2	1	Gornji dimnjak
7.1	1	Teleskopski stup koji uključuje Aspirator i obuhvaća:
7.1a	1	Gornji stup
7.1b	1	Donji stup
9	1	Prirubnica Redukcije $\varnothing$ 150-120 mm (PO ŽELJI)
13	1	Ljepljivo brtvilo Novastik
14	1	Prirubnica Prikjučka Izlaza Zraka
15	1	Priključak Izlaza Zraka
25		Steznik za cijev (nije uključeno)
26	1	Donji Spoj Dimnjaka
Kod	Količina	Dijelovi za Instaliranje Proizvoda
11	4	Umetak $\varnothing$ 10
12c	4	Vijci 2,9 x 9,5
12f	2	Vijci M6 x 10
12g	4	Vijci M6 x 80
12h	4	Vijci 5,2 x 70
12q	4	Vijci 3,5 x 9,5
12w	2	Vijci M3 x 8
21	1	Profil za bušenje
22	8	Pločica $\varnothing$ 6,4
23	4	Zavrtnaj M6
24	2	Držak za pričvršćivanje Prikjučka Izlaza Zraka
Količina	Dokumenti	
1	Uputstva za Korištenje	





---

## Bušenje Stropa/Police i Pričvršćivanje Stupa

---

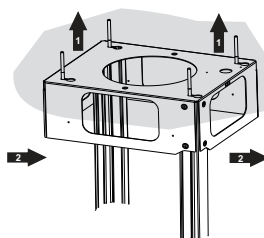
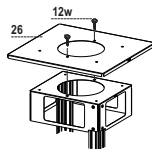
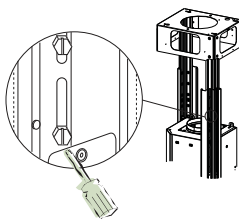
### BUŠENJE STROPA/POLICE

- Pomoću okomitog Konca izravnajte Strop/Nosivu Policu s radnom površinom Kuhala.
- Naslonite na Strop/Policu Profil za Bušenje **21** koji spada u dodatnu opremu, pazeći pri tom da se njihova srednja točka podudara s obilježenom sredinom i uskladite osovinu Profila s osovinom radne površine Kuhala.
- Označite sredinu Rupice Profila.
- Izbušite rupice na slijedeći način:
  - Strop od sloja Betona: ovisno o upotrijebljenim Umecima za Beton.
  - Strop od izbušenih Opeka, s izdržljivim slojem debljine od 20 mm:  $\varnothing$  10 mm (ubacite odmah Umetke **11** koji spadaju u dodatnu opremu).
  - Strop od Drvenih Greda: ovisno o upotrijebljenim Vijcima za Drvo.
  - Drvena Polica:  $\varnothing$  7 mm.
  - Kanal Napojnog električnog Kabela:  $\varnothing$  10 mm.
  - Izlaz Zraka (Usisna Varijanta): ovisno o promjeru priključka Cijevi za Vanjsko Pražnjenje.
- Privijte dva vijka, postavite ih unakrsno i ostavite 4-5 mm odmaka od stropa, i to:
  - za sloj Betona, Umeci za Beton, koji ne spadaju u dodatnu opremu.
  - za izbušene Opeke, s izdržljivim slojem debljine od otprilike 20 mm , Vijci **12h**, koji spadaju u dodatnu opremu.
  - za drvene Stupove, Vijci za drvo, koji ne spadaju u dodatnu opremu.
  - za Drvenu Policu, vijci **12g** s Pločicama **22** i Zavrtnjima **23**, koji spadaju u dodatnu opremu.

## PRIČVRŠĆIVANJE STUPA

Ako želite regulirati visinu stupa:

- Odvijte svih vijaka koji povezuju dva stupa
- Regulirajte željenu visinu stupa i ponovno privijte svih vijaka
- Povežite Spoj Gornjeg Dimnjaka **26** na gornji stup pomoću 2 Vijka **12w** (M3 x 8).
- Podignite stup, umetnite rupice na vijke tako da ukliznu do kraja. Nakon toga se stup drži uspravno sam.
- Pričvrstite oba vijka i privijte na gornju ploču ostala dva vijka (koji spadaju u dodatnu opremu); Prije definitivog pričvršćivanja vijaka moguće ih je regulirati pomicanjem stupa, pazeći pri tom da vijci ne iskoče iz sjedišta rupica za reguliranje.
- Sad je moguće pričvrstiti 4 sigurnosnih vijaka, u ovom slučaju postupite kao što je naznačeno:
  - izbušite svrdlom  $\varnothing 10$  strop koristeći rupice koje se nalaze bočno u odnosu na priključak gornjeg dimnjaka.
  - Ubacite 4 umetaka koji spadaju u dodatnu opremu
  - Umetnite Pločice (koje spadaju u dodatnu opremu) u vijke i pričvrstite ih.
- Pričvršćivanje Stupa mora biti sigurno u odnosu na težinu Nape i na opterećenja koja su prouzročena povremenim bočnim pritiscima na instalirani Uređaj. Nakon što ste obavili pričvršćivanje provjerite da li je podloga stabilna, iako je Stup izložen savijanju.
- U svakom slučaju, ako Strop nije dovoljno jak u točki vješanja, Instalater će se morati pobrinuti za njegovo pojačanje prikladnim pločama i protupločama koje su usidrene na nosive dijelove koji su dovoljno otporni.

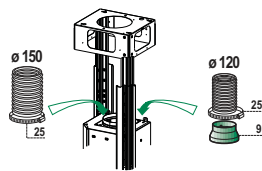


**POZOR:** Samo kod verzije s filtriranjem uklonite naljepnicu s kopči gornje površine nape!

## Povezivanje Izlaza Zraka za Usisnu Varijantu

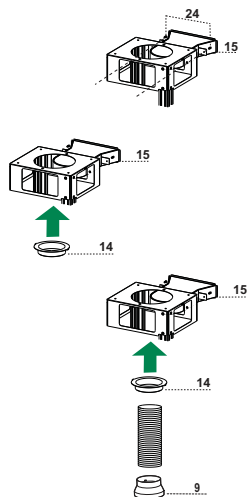
Prilikom instaliranja Usisne Varijante povežite Napu na izlazne cijevi, i to pomoću nesavitljivih ili fleksibilnih cijevi čiji je promjer  $\varnothing$  150 ili 120 mm, odabir je prepušten instalateru.

- Za povezivanja na cijev od  $\varnothing$  120 mm, umetnite Prirubnicu redukcije **9** na Izlaz Sklopa Nape.
- Učvrstite cijev prikladnim trakama za stezanje cijevi **25** (nije uključeno).
- Otklonite eventualne filtere s aktivnim ugljenom.



## IZLAZ ZRAKA – FILTRIRAJUĆA VARIJANTA

- Umetnite Prirubnicu redukcije **9** na izlazu Aspiratora.
- Postavite Ljepljivo Brtvilo Novastik **13** na Priključak Izlaza Zraka **15** i pričvrstite ga na gornji stup pomoću 2 Drška **24**.
- Pričvrstite Prirubnicu Priključka Izlaza Zraka **14** na Priključak Izlaza Zraka **15**.
- Spojite oba izlaza na Cijev Priključka Izlaza Zraka preko čvrste ili fleksibilne cijevi od  $\varnothing$  120, čiji je izbor ostavljen instalateru.



## Montaža Dimnjaka i Pričvršćivanje Sklopa Nape

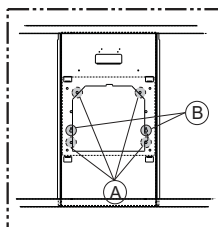
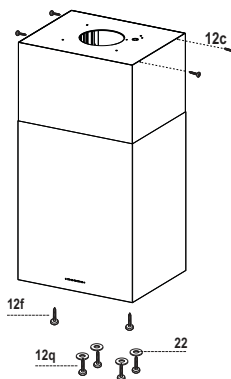
- Umetnite gornju napu i učvrstite je na gornji dio, na priključak za gornju napu, vijcima **12c** (2,9 x 9,5) koji su dio opreme.

### Filtrirajuća varijanta

- Provjerite da li Priključak Izlaza Zraka **15** odgovara Pregradi Dimnjaka.
- U protivnom slučaju, odstranite dimnjak i uskladite položaj Priključka Izlaza Zraka **15**; ponovno postavite dijelove kao što je prethodno opisano.

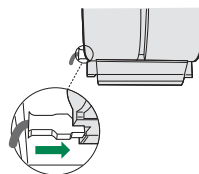
Prije nego što pričvrstite Sklop Nape na Stup:

- Zavrnite do pola 2 vijka **12f** na donjem dijelu držača u bočnom položaju u skladu s 2 već pripremljena otvora.
- Povlačenjem otvorite Usisni Panel.
- Otkvačite panel od sklopa nape, klizanjem zasebne poluge klina za pričvršćivanje.
- Odstranite Filter za masnoću od Sklopa Nape.
- Odstranite eventualne Filtere za neugodne mirise s Aktivnim ugljenom.
- Podignite tijelo nape i umetnite vijke **12f** na očice (ref. **A**) sve dok ne sjednu.
- Učvrstite odozdol pomoću 4 vijka **12q** i 4 podložne pločice **22** koji su dio opreme, tijelo nape na već postavljen držač (ref. **B**) i stegnite do kraja sve vijke.



## ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

- Priključite Napu na Napojnu Mrežu i umetnite bipolarni Prekidač s minimalnim odmakom kontakata od 3 mm.
- Otvorite Usisni Panel i filtere za masnoću, provjerite da li je konektor Napojnog Kabela propisno ukopčan u utičnicu Aspiratora.
- Izvršite priključke Konektora
- Za Filtrirajuću Varijantu: postavite Filter za neugodne mirise s Aktivnim Ugljenom.
- Ponovno postavite Filtere za masnoću i Usisni Panel.



# KORIŠTENJE



## Kontrolna ploča

Tipka	Funkcija	Displej
<b>A</b>	Uključuje i isključuje usisni motor na prvu brzinu.	Prikazuje postavljenu brzinu.
<b>B</b>	Smanjuje brzinu rada.	Prikazuje postavljenu brzinu.
<b>C</b>	Povećava brzinu rada.	Prikazuje postavljenu brzinu.
<b>D</b>	Aktivira <b>intenzivnu</b> brzinu s bilo koje brzine, čak i isključenog motora, takva brzina tempirana je na 6 minuta, po isteku tog vremena sustav se vraća na prethodno postavljenu brzinu. Prikladna za maksimalne emisije para od kuhanja.	Prikazuje naizmjenično <b>HI</b> i preostalo vrijeme jednom u sekundi.
	Držeći pritisnutu tipku oko 5 sekundi, kad su isključene sve komande (motor + svjetla), aktivira/deaktivira se alarm filtera s aktivnim ugljenom.	<b>FC+ točka</b> (2 bljeskaja) – Alarm je aktivan. <b>FC+ točka</b> (1 bljeskaj) – Alarm nije aktivan.
<b>E</b>	<b>Funkcija 24 sata</b> Aktivira motor na prvu brzinu i omogućuje 10-minutno usisavanje svaki sat.	Prikazuje <b>24</b> , a točka smještena dolje desno bljeska jednom u sekundi, dok je motor u funkciji. Deaktivira se pritiskom na tipku.
	S aktiviranim alarmom filtera, pritiskom na tipku oko 3 sekunde, obavlja se resetiranje alarma. Takve oznake vidljive su samo kad je motor isključen.	<b>FF</b> bljeska tri puta.  Po isteku postupka isključi se prethodno prikazana oznaka: <b>FG</b> pokazuje da se trebaju oprati metalni filtri protiv masnoće. Alarm se aktivira nakon 100 sati efektivnog rada nape. <b>FC</b> pokazuje da je potrebno zamijeniti filtre s aktivnim ugljenom, također da se trebaju oprati metalni filtri protiv masnoće. Alarm se aktivira nakon 200 sati efektivnog rada nape.
<b>F</b>	<b>Funkcija Odgoda/Delay</b> Aktivira automatsko isključivanje odgođeno za 30'. Prikladna za dovršavanje uklanjanja preostalih mirisa. Može se aktivirati s bilo kojeg položaja, deaktivira se pritiskom tipke ili isključivanjem motora.	Prikazuje brzinu rada, a točka smještena dolje na desno bljeska jednom u sekundi.
	Držeći pritisnutu tipku oko 5 sekundi, kad su sve komande ugašene (motor + svjetla), aktivira/deaktivira se daljinski upravljač.	<b>IR+ točka</b> (2 bljeskaja) – Alarm je aktivan. <b>IR+ točka</b> (1 bljeskaj) – Alarm nije aktivan.
<b>G</b>	Uključuje i isključuje rasvjetni uređaj na maksimalni intenzitet.	
<b>H</b>	Uključuje i isključuje rasvjetni uređaj u načinu Unutarnje svjetlo.	

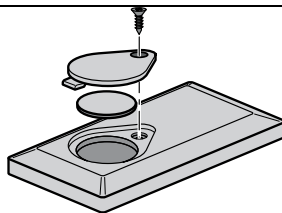


# ODRŽAVANJE

## DALJINSKI UPRAVLJAČ (PO ŽELJI)

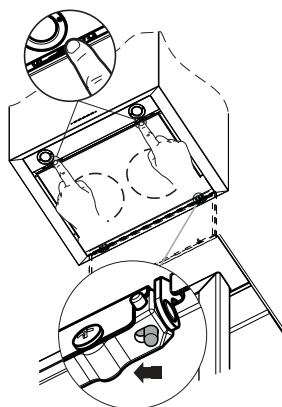
Ovim uređajem može se upravljati pomoću daljinskog upravljača koji se napaja baterijom od 3V tipa CR2032 (nije uključena).

- Ne ostavljajte daljinski upravljač u blizini izvora topline.
- Ne odlažite baterije u okoliš, odlažite ih u odgovarajuće kontejnere.



## Čišćenje Panela Confort

- Povlačenjem otvorite Panel Confort.
- Otkvačite panel od sklopa nape tako da klizne zasebna poluga klina za pričvršćivanje.
- Panel confort se nipošto ne pere u perilici za suđe.
- Očistite vanjsku stranu vlažnom krpom i tekućim neutralnim sredstvom za pranje.
- Očistite i unutrašnju stranu koristeći vlažnu krpom i neutralno sredstvo za pranje; nemojte koristiti mokre krpe ni spužve, ni mlazove vode; isto tako nemojte koristiti brusna sredstva.
- Nakon što ste obavili čišćenje ponovno prikvačite panel na sklop nape i zatvorite ga.



## Metalni filtri protiv masnoće

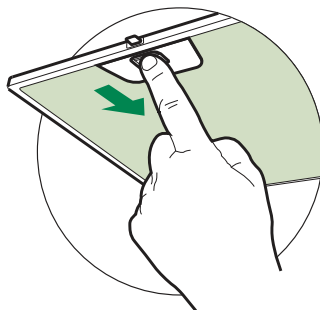
Mogu se prati i u perilici posuđa, a potrebno ih je oprati kad se na displeju pojavi **FG** ili barem otprilike svaka 2 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivne uporabe.

### Resetiranje signala alarma

- Isključite svjetla i usisni motor, zatim deaktivirajte funkciju 24 sata, ukoliko je aktivirana.
- Pritisnite tipku **E** (vidi dio Korištenje)

### Čišćenje filtara

- Otvorite Confort ploču izvlačenjem na odgovarajućim utorima.
- Uklonite filtre jedan po jedan, tako da ih gurnete prema stražnjem dijelu sklopa i istodobno povučete prema dolje.
- Operite filtre izbjegavajući njihovo savijanje i ostavite ih da se osuše prije ponovnog montiranja. (Eventualna promjena boja površine filtra, do koje može doći s vremenom, nimalo ne ugrožava učinkovitost filtra).
- Ponovno ih namjestite pazeći da ručica ostane okrenuta prema vanjskoj vidljivoj strani.
- Zatvorite Confort ploče.



## Filtri protiv mirisa s aktivnim ugljenom (verzija s filtriranjem)

---

Ne može se prati i nije obnovljiv, treba se zamijeniti kad se na displeju pojavi oznaka FC ili barem svaka 4 mjeseca. Signalizacija alarma, ako je unaprijed aktivirana, javlja se samo kad je aktiviran usisni motor.

### Aktiviranje signala alarma

- Kod napa u verziji s filtriranjem, signalizacija alarma zasićenosti filtra aktivira se prilikom instalacije ili naknadno.
- Isključite svjetla i usisni motor.
- Pritisnite tipku **D** najmanje 5 sekundi.
  - 2 bljeska oznake **FC + točkica** – **AKTIVIRAN** alarm zasićenosti filtra s aktivnim ugljenom.
  - 1 bljesak oznake **FC + točkica** – **DEAKTIVIRAN** alarm zasićenosti filtra s aktivnim ugljenom.

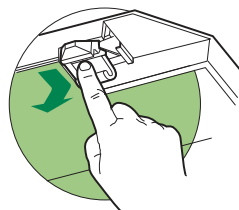
### ZAMJENA FILTRA PROTIV MIRISA S AKTIVNIM UGLJENOM

#### Resetiranje signala alarma

- Ugasite svjetla i usisni motor, ako je aktivirana opcija 24h, isključite je.
- Pritisnite tipku **E** (vidi dio Korištenje)

#### Zamjena filtra

- Otvorite Comfort Panel izvlačenjem.
- Izvadite metalne filtre protiv masnoće.
- Uklonite zasićeni filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom, pritiskom na posebne spojke.
- Stavite novi filter tako da ga umetnete u njegovo ležište.
- Ponovno namjestite metalne filtre protiv masnoće.
- Ponovno zatvorite Comfort Panel.



---

### Rasvjeta

- Za zamjenu kontaktirajte tehničku podršku ("Za kupnju se obratite tehničkoj podršci").

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

---

**i** Pentru siguranța proprie și pentru utilizarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și punerea în funcțiune. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în întregime modul de funcționare și elementele de siguranță ale aparatului.

**⚠** Conectarea cablurilor trebuie să fie efectuată de un tehnician calificat.

- Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de instalarea și utilizarea incorectă.
- Distanța minimă de siguranță între plită și hotă este de 650 mm (unele modele pot fi montate la o înălțime mai mică; a se vedea paragraful referitor la dimensiunile de lucru și la instalare).
- Dacă în instrucțiunile de instalare pentru plita pe gaz se precizează o distanță mai mare decât cea indicată mai sus, aceasta trebuie respectată.
- Controlați ca tensiunea de rețea să corespundă celei indicate pe plăcuța cu date tehnice aplicată pe partea interioară a hotei.
- Dispozitivele de întrerupere trebuie să fie montate în instalația fixă în conformitate cu normele privind sistemele de cablare.
- Pentru aparatele din Clasa I, controlați ca rețeaua casnică de alimentare să dispună de o împământare adecvată.
- Conectați hota la canalul de evacuare a fumului cu ajutorul unei conducte cu diametrul minim de 120 mm. Traseul fumului trebuie să fie cât mai scurt posibil.
- Trebuie să se respecte toate normele referitoare la evacuarea aerului.
- Nu conectați hota aspirantă la conducte de evacuare care transportă fumuri de ardere (de ex. de la boilere, șemineuri etc.).

- Dacă hota este utilizată în combinație cu aparate neelectrice (de ex. aparate pe gaz), trebuie să se asigure un nivel suficient de aerisire în încăpere, pentru a împiedica returul gazelor de evacuare. Dacă hota de bucătărie este utilizată în combinație cu aparate nealimentate cu curent electric, presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depășească 0,04 mbari, pentru a evita ca hota să aspire fumurile înapoi în încăpere.
- Aerul nu trebuie să fie evacuat printr-o conductă utilizată pentru evacuarea fumului de la aparatele de combustie alimentate cu gaz sau alți combustibili.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de un tehnician de la Serviciul de Asistență.
- Conectați ștecherul la o priză conformă normelor în vigoare, amplasată într-un loc accesibil.
- Referitor la măsurile tehnice și de siguranță ce trebuie adoptate pentru evacuarea fumului, este important să se respecte cu strictețe normele stabilite de autoritățile locale.


**⚠️ AVERTIZARE:** înainte de a instala hota, îndepărtați peliculele de protecție.


- Utilizați numai șuruburi și elemente de prindere de tip corespunzător pentru hotă.

**⚠️ AVERTIZARE:** lipsa instalării șuruburilor sau a dispozitivelor de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate cauza riscuri de șoc electric.

- Nu vă uitați direct prin instrumente optice (binoclu, lupă...).
- Nu pregătiți preparate flambate sub hotă: ar putea surveni un incendiu.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate atent și instruite în privința modului de utilizare în siguranță a aparatului și în privința pericolelor pe care acesta le prezintă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii, dacă aceștia nu sunt supravegheați.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

- Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate și instruite în legătură cu folosirea aparatului.

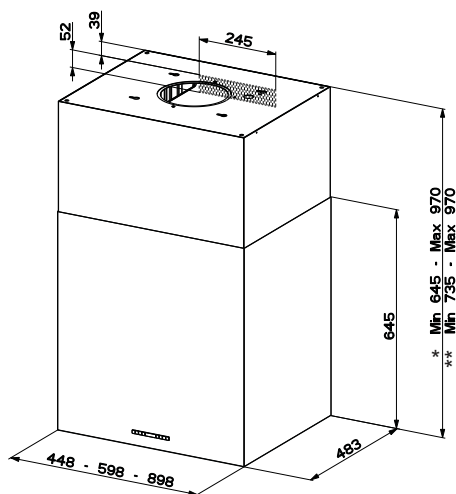
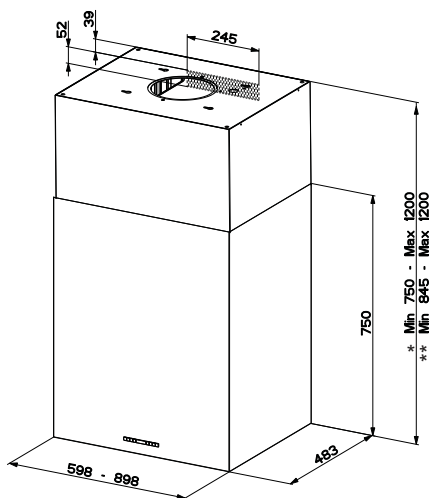
 Componentele accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării aparatelor de gătit.

- Curățați și/sau înlocuiți filtrele după perioada de timp specificată (pericol de incendiu). Consultați paragraful Întreținere și curățare.
- Trebuie să existe o ventilație corespunzătoare în încăperea atunci când hota este utilizată simultan cu aparate pe gaz sau alți combustibili (nu se aplică în cazul aparatelor care descarcă exclusiv aerul în încăperea).
- Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Produsul trebuie să fie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea componentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informații suplimentare detaliate despre reciclarea acestui produs, contactați primăria, serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de unde l-ați achiziționat.

# CARACTERISTICI

## Dimensiuni

Dimensiunile variază în funcție de versiunea aleasă

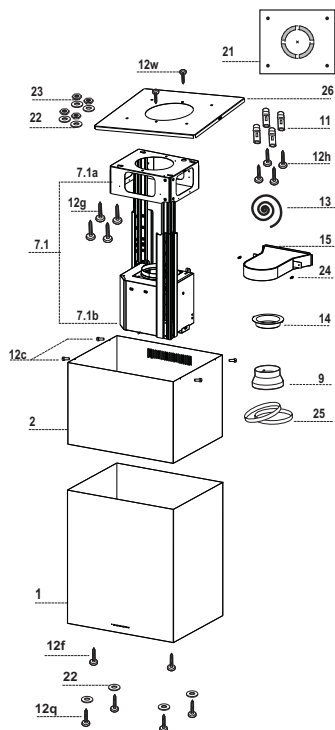


\* Dimensiuni pentru hota în versiunea aspirantă.

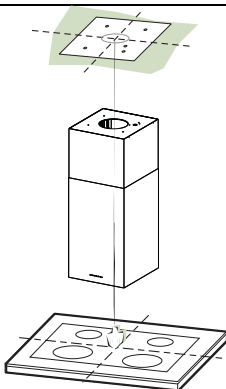
\*\* Dimensiuni pentru hota în versiunea filtrantă.

## Componente

Ref.	C. ta	Componentele produsului
1	1	Corpul hotei compus din: comenzi, lumini, grupul ventilator, filtre, coșul inferior
2	1	Hom superior
7.1	1	Trunchi telescopic cu aspirator, format din:
7.1a	1	Trunchi superior
7.1b	1	Trunchi inferior
9	1	Flanșă de reducere ø 150-120 mm (Opțională)
13	1	Garnitură adezivă Novastik
14	1	Flanșă pentru racordul ieșirii aerului
15	1	Racord pt. ieșirea aerului
25		Coliere pt. țevi (neinclus)
26	1	Racordul homului superior
Ref.	C. ta	Componente pentru instalație
11	4	Dibluri cu expansiune ø 10
12c	4	Șuruburi 2,9 x 9,5
12f	2	Șuruburi M6 x 10
12g	4	Șuruburi M6 x 80
12h	4	Șuruburi 5,2 x 70
12q	4	Șuruburi 3,5 x 9,5
12w	2	Șuruburi M3 x 8
21	1	Șablon pt. găurit
22	8	Șaibe ø 6,4
23	4	Piulițe M6
24	2	Butoanele pentru fixarea racordului ieșirii aerului.
C. ta	Documentație	
1	Manualul de instrucțiuni	







## Găurirea tavanului/Raftul și fixarea trunchiului coșului

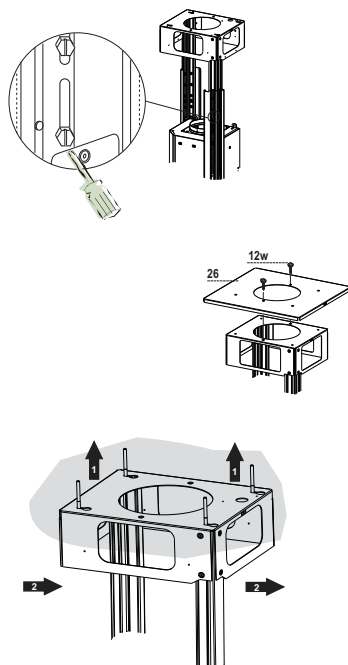
### GĂURIREA TAVANULUI/RAFTULUI

- Cu ajutorul unei sârme de plumb însemnați centrul plitei pe tavanul/raftul de suport.
- Puneți pe tavan/raft șablonul pt. găurit **21** din dotare, în așa fel încât centrul său să corespundă cu centrul proiectat și aliniați axele șablonului cu axele plitei.
- Însemnați centrele găurilor șablonului.
- Găuriți în următoarele puncte:
  - Tavan din beton masiv: în funcție de diblurile pt. beton utilizate.
  - Tavan din cărămidă eficientă, cu grosime rezistentă de 20 mm:  $\varnothing$  10 mm (introduceți imediat diblurile **11** din dotare).
  - Tavan cu grinzi din lemn: în funcție de șuruburile pentru lemn utilizate.
  - Raft din lemn:  $\varnothing$  7 mm.
  - Trecerea cablului electric de alimentare:  $\varnothing$  10 mm.
  - Ieșirea aerului (versiune aspirantă): în funcție de diametrul racordului la conducta de evacuare externă.
- Înșurubați două șuruburi, în cruce, lăsând 4-5 mm de la tavan:
  - pentru beton masiv, dibluri pentru beton, care nu sunt furnizate.
  - pentru cărămidă eficientă, cu grosime rezistentă de aproximativ 20 mm, șuruburi **12h**, din dotare.
  - pentru grinzi de lemn, șuruburi pentru lemn, care nu au fost furnizate.
  - pentru raft din lemn, șuruburi **12g** cu șaibe **22** și piulițe **23**, din dotare.

## FIXAREA TRUNCHIULUI

În cazul în care vreți să reglați înălțimea trunchiului:

- Deșurubați șuruburile care unesc cele două coloane.
- Reglați trunchiul la înălțimea dorită și înșurubați la loc șuruburile.
- Uniți racordul coșului superior **26** la trunchiul superior prin intermediul celor 2 șuruburi **12w** (M3 x 8).
- Ridicați trunchiul, încadrați canelurile în șuruburi și glisați până la capăt; În acest moment trunchiul se susține singur.
- Strângeți cele două șuruburi și înșurubați-le pe celelalte două din dotare pe plăcuța superioară; Înainte de a strânge complet șuruburile este posibilă efectuarea reglărilor mutând trunchiul, având grijă ca șuruburile să nu iasă din locașul canelurii de reglare.
- Acum puteți înșuruba cele 4 șuruburi de siguranță, pentru aceasta, procedați așa cum este indicat:
  - găuriți cu un burghiu cu  $\varnothing 10$  tavanul utilizând găurile situate pe laturile racordului coșului superior.
  - Introduceți 4 dibluri din dotare.
  - Introduceți șaibe din dotare în șuruburi și strângeți.
- Fixarea trunchiului trebuie să fie sigură atât față de greutatea hotei cât și față de solicitările cauzate de eventualele mișcări laterale ale aparatului montat. O dată ce a fost realizată fixarea verificați ca baza să fie stabilă chiar dacă trunchiul este solicitat la încovoiere.
- În toate cazurile în care tavanul nu este îndeajuns de rezistent la punctul de suspendare, instalatorul va trebui să se ocupe cu fortificarea acestuia cu plăcuțe și contraplăcuțe adecvate ancorate de părți rezistente structural.

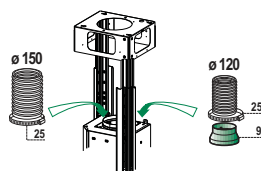


**ATENȚIE:** Doar la versiunea filtrantă îndepărtați eticheta adezivă din canelurile hornului superior!

## Racordarea ieșirii aerului versiune aspirantă

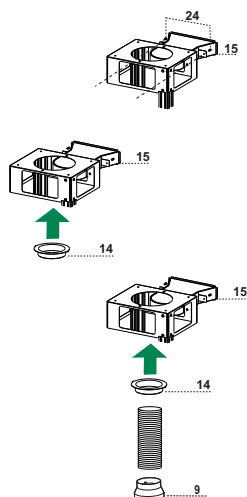
Pentru instalarea în versiunea aspirantă racordați hota la conducta de ieșire prin intermediul unei țevi rigide sau flexibile cu  $\varnothing 150$  sau  $120$  mm, alegerea acesteia este lăsată instalatorului.

- Pentru racordarea cu o țevă cu  $\varnothing 120$  mm, introduceți flanșa de reducere **9** în ieșirea corpului hotei.
- Fixați tubul cu coliere de prindere corespunzătoare **25** (neinclus).
- Scoateți eventualele filtre cu cărbune activ.



## IEȘIREA AERULUI VERSIUNE FILTRANTĂ

- Introduceți flanșa de reducere **9** la ieșirea aspiratorului.
- Montați garnitura adevzivă Novastik **13** la racordul ieșirii aerului **15** și fixați-l la trunchiul superior prin cele 2 butoane **24**.
- Montați flanșa racordului de ieșire a aerului **14** la racordul ieșirii aerului **15**.
- Branșați ieșirea aerului hotei cu flanșa situată sub racord prin intermediul unei țevi rigide sau flexibile cu  $\varnothing 120$  mm, alegerea căreia este lăsată instalatorului.



## Montarea coșului și fixarea corpului hotei

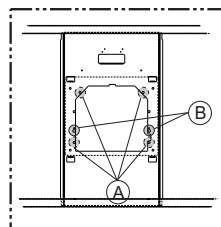
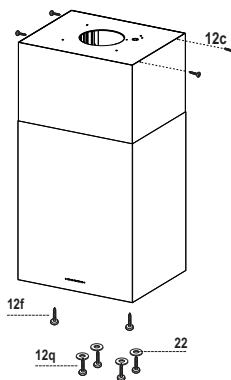
- Introduceți coșul superior și fixați-l în partea superioară a racordului coșului superior cu șuruburile **12c** (2,9 x 9,5) din dotare.

### Versione filtrantă

- Controlați ca racordul ieșirii aerului **15** să fie în dreptul grilajului coșului.
- Dacă nu este așa, scoateți coșul și reglați poziția racordului ieșirii aerului **15**; după care montați la loc elementele așa cum a fost descris mai înainte.

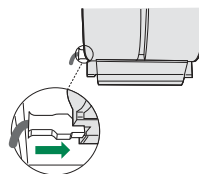
Înainte de fixarea corpului hotei de trunchi:

- Înșurubați pe jumătate cele 2 șuruburi **12f** pe partea inferioară a grilajului în poziție laterală, în dreptul celor 2 orificii predispușe.
- Deschideți panoul aspirant trăgându-l.
- Declanșați panoul corpului hotei făcând să treacă pârghia respectivă a bolțului de fixare.
- Scoateți filtrele de degresare de la corpul hotei
- Scoateți eventualele filtre împotriva mirosului și cu cărbune activ.
- Ridicați corpul hotei și încastrați șuruburile **12f** pe orificii (ref.**A**) până la capăt.
- Fixați de dedesubt cu 4 șuruburi **12q** și 4 rondele **22** din dotare corpul hotei de grilajul predispus (ref.**B**) și strângeți definitiv toate șuruburile.



## CONEXIUNEA ELECTRICĂ

- Conectați hota la alimentarea de la rețea interpunând un întrerupător bipolar cu deschiderea între contacte de cel puțin 3 mm.
- Deschideți panoul aspirant și filtrele de degresare, controlați astfel încât conectorul cablului de alimentare să fie introdus în mod corect în priza aspiratorului
- Efectuați conexiunile conectorilor
- Pentru versiunea filtrantă montați filtrul împotriva mirosurilor cu cărbune activ.
- Montați la loc filtrele de degresare și panoul aspirant.



# UTILIZARE



## Panou de comenzi

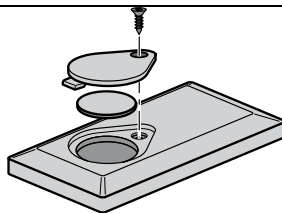
Tastă	Funcție	Afișaj
<b>A</b>	Pornește și oprește motorul de aspirație în prima treaptă de viteză.	Afișează viteza setată
<b>B</b>	Reduce viteza de funcționare.	Afișează viteza setată
<b>C</b>	Mărește viteza de funcționare.	Afișează viteza setată
<b>D</b>	Activează treapta de viteză de <b>Intensivă</b> din orice altă treaptă de viteză, chiar cu motorul oprit; această treaptă de viteză este temporizată la 6 minute; la terminarea timpului, sistemul revine la viteza setată anterior. Menită să combată emisiile maxime de fumuri de ardere.	Afișează alternativ <b>HI</b> și timpul rămas o dată pe secundă.
	Prin apăsarea tastei timp de aproximativ 5 secunde, când toate sarcinile sunt oprite (motor+lumină), se Activează / Dezactivează alarma Filtrelor cu carbon activ.	<b>FC+Punct</b> (2 Aprinderi intermitente)–Alarmă activă. <b>FC+Punct</b> (1 Aprindere intermitentă)–Alarmă inactivă.
<b>E</b>	<b>Funcția 24H</b> Activează motorul la viteza întâi și permite o aspirare de 10 minute o dată pe oră.	Afișează <b>24</b> și punctul din dreapta jos se aprinde intermitent o dată pe secundă, în timp ce motorul este pornit. Se dezactivează apăsând butonul.
	Cu alarma filtrelor în curs, apăsând tasta timp de aproximativ 3 secunde, se resetează alarma. Aceste semnalizări sunt vizibile numai când motorul este oprit.	<b>FF</b> se aprinde intermitent de trei ori.  După terminarea procedurii, se oprește semnalizarea afișată anterior: <b>FG</b> indică necesitatea spălării filtrelor de degresare metalice. Alarma intră în funcțiune după 100 de ore de funcționare efectivă a hotei. <b>FC</b> indică necesitatea înlocuirii filtrelor cu carbon activ și trebuie spălate și filtrele de degresare metalice. Alarma intră în funcțiune după 200 de ore de funcționare efectivă a hotei.
<b>F</b>	<b>Funcția Delay</b> Activează stingerea automată cu întârziere de 30'. Adecvată pentru a realiza eliminarea mirosurilor reziduale. Se activează din orice poziție, se dezactivează apăsând pe tastă sau oprind motorul.	Afișează viteza de funcționare și punctul din dreapta jos se aprinde intermitent o dată pe secundă.
	Prin apăsarea butonului timp de aproximativ 5 secunde, când toate sarcinile sunt oprite (motor+lumină), se Activează / Dezactivează Telecomanda.	<b>IR+Punct</b> (2 Aprinderi intermitente)–Alarmă activă. <b>IR+Punct</b> (1 Aprindere intermitentă)–Alarmă inactivă.
<b>G</b>	Aprinde și stinge instalația de iluminat la intensitate maximă.	
<b>H</b>	Aprinde și stinge instalația de iluminat în modul Lumină de curtoazie.	

# ÎNTREȚINERE

## TELECOMANDĂ (OPȚIONAL)

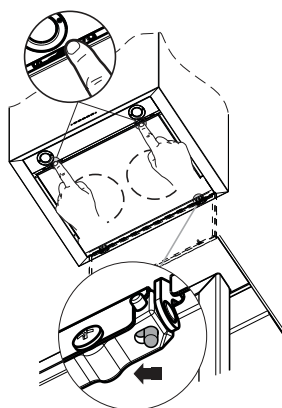
Acest aparat poate fi comandat cu ajutorul unei telecomenzi alimentate cu o baterie de 3 V, de tip CR2032 (neinclusă).

- Nu puneți telecomanda în apropierea surselor de căldură.
- Nu aruncați bateriile oriunde, ci depozitați-le în recipiente corespunzătoare.



## Curățarea panourilor confort

- Deschideți panoul confort trăgându-l.
- Declanșați panoul corpului hotei prin glisarea pârghiei respective a bolțului de fixare.
- Panoul confort nu trebuie absolut deloc să fie spălat în mașina de spălat vase.
- Curățați-l în exterior cu o cârpă umedă și detergent lichid neutru.
- Curățați-l și în interior utilizând o cârpă umedă și detergent neutru; nu utilizați cârpe sau bureți uzi, nici jeturi de apă; nu utilizați substanțe abrazive.
- O dată ce ați terminat operația agățați la loc panoul corpului hotei și închideți-l la loc.



## Filtre de degresare metalice

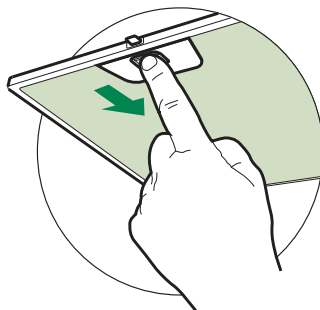
Sunt lavabile și în mașina de spălat vase și este necesară spălarea lor când pe afișaj apare **FG** sau cel puțin o dată la 2 luni de utilizare sau și mai des, în cazul unei utilizări deosebit de intense.

### Resetarea semnalului de alarmă

- Stingeți luminile și motorul de aspirație, iar dacă este activată funcția 24h, dezactivați-o.
- Apăsăți tasta **E** (a se vedea paragraful Folosirea).

### Curățarea filtrelor

- Deschideți Confort Panel trăgându-l din locașul său.
- Scoateți filtrele unul câte unul, împingându-le înspre partea posterioară a grupului, trăgând în același timp în jos.
- Spălați filtrele fără să le îndoiiți și lăsați-le să se usuce înainte de a le monta la loc. (O eventuală schimbare a culorii suprafeței filtrului, care se poate prezenta în timp, nu periclitează absolut deloc eficiența acestuia.)
- Montați-le la loc având grijă să mențineți mânerul înspre partea vizibilă externă.
- Închideți la loc Confort Panel.



## Filtre împotriva mirosurilor cu carbon activ (versiune filtrantă)

Nu este lavabil și nu este regenerabil, trebuie să fie schimbat când pe afișaj apare **FC** sau cel puțin o dată la 4 luni. Semnalizarea de alarmă, dacă este activată în prealabil, se produce doar când este acționat Motorul de aspirație.

### Activarea semnalului de alarmă

- La hotele cu Versiunea Filtrantă, semnalarea Alarimei de saturare a Filtrelor va trebui să fie activată în momentul instalării sau ulterior.
- Stingeți Luminile și Motorul de aspirație.
- Apăsați tasta **D** timp de aprox. 5 secunde:
  - 2 Aprinderi intermitente scris **FC+Punct** -- Alarmă saturație filtru C.A. **ACTIVATĂ.**
  - 1 Aprindere intermitentă scris **FC+Punct** -- Alarmă saturație filtru C.A. **DEZACTIVATĂ.**

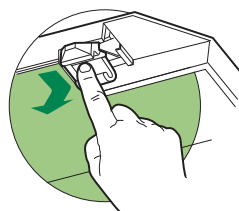
### ÎNLOCUIREA FILTRULUI ÎMPOTRIVA MIROSULUI CU CĂRBUNE ACTIV

#### Resetarea semnalului de alarmă

- Stingeți luminile și motorul de aspirație, iar dacă este activată funcția 24h, dezactivați-o.
- Apăsați tasta **E** (a se vedea paragraful Folosirea).

#### Înlocuirea filtrului

- Deschideți Panourile Confort trăgându-le.
- Scoateți filtrele de degresare metalice.
- Scoateți Filtrul împotriva mirosurilor cu Cărbune activ saturat, acționând asupra agățătorilor respective.
- Montați filtrul nou prinzându-l în locașul său.
- Montați la loc filtrele de degresare metalice.
- Închideți la loc panourile confort.



## Iluminat

- Pentru înlocuire, contactați serviciul de asistență tehnică („Pentru a cumpăra vă rugăm să contactați asistența tehnică”).











Franke S.p.a.  
Via Pignolini,2  
37019 Peschiera del Garda (VR)  
[www.franke.it](http://www.franke.it)

991.0530.298\_ver2 - 190503  
D00004205\_01